

HALO

HELLJUMPER



MARVEL
LIMITED SERIES
4 of 5

PETER DAVID
ERIC NGUYEN

Mise en page & traduction
Phoenixlechat
Jakal117

PRÉALABLEMENT DANS

HALO

HELLJUMPER

DANS LE CONTEXTE DE LA GRANDE GUERRE ENTRE LE COMMANDEMENT SPACIAL DES NATIONS UNIES ET LA COLLECTIVITÉ THÉOCRATIQUE CONNUE SOUS LE NOM DE "COVENANT", UN MYSTÈRE GRANDIT SUR ARIEL. RÉPONDANT À UN MESSAGE DE DÉTRESSE DE LA COLONIE ARCHÉOLOGIQUE, LE 105ÈME RÉGIMENT DE TROUPES DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAL EST ARRIVÉ POUR TROUVER UNE COLONIE ABANDONNÉE, ET UN SEUL CORPS, UN HOMME QUI EST MORT DE FROID.

A LA TÊTE DES MEMBRES DE LA 105ÈME, AUSSI CONNUS SOUS LE NOM DE "HELLJUMPERS" SE TROUVENT DUTCH ET ROMEO, COÉQUIPIERS ET MEILLEURS AMIS. DURANT LEURS RECHERCHES SUR LA COLONIE, LOIN SOUS TERRE, ILS SE TROUVENT DERRIÈRE UN IMPOSANT GROUPE COVENANT SACHARNANT TOUS À CREUSER, JUSQU'À CE QUE DUTCH ET ROMEO SE FASSENT SURPRENDRE PAR UN GRUNT, ET D'ÊTRE PRIS SOUS LE FEU DE TOUTS CÔTÉS.

A LA SURFACE, LE SERGENT FROST ORDONNE DE SE REPLIER EN DÉPIT DES MEMBRES DE L'ESCOUADE PORTÉS DISPARUS. LEUR BUT EST DE PROTÉGER SON ESCOUADE LOIN DE L'EXPLOSION SOUTERRAINE QUI LES ATTEINDRAIT BIENTÔT, MAIS ELLE N'EST PAS AU COURANT DU DANGER DES COVENANTS QUI LEUR FAIT FACE.

DE RETOUR SOUS TERRE, ROMEO ET DUTCH SE PROTÈGENT DE L'EXPLOSION PAR DES ELITES MORTS. JUSTE AVANT L'EXPLOSION, DUTCH FAIT UNE DÉCLARATION : IL A POSTULÉ POUR UN TRANSFERT SUR UNE BASE D'ENSEIGNEMENT TERRESTRE POUR ÊTRE PLUS PRÈS DE GRETCHEN, SA FEMME ET SON ANCIENNE PARTENAIRE D'ESCOUADE, QUI A ÉTÉ BLESSÉE AU COMBAT.

QUAND ILS REVIENNENT EN SURFACE, UN GRUNT CAPTURÉ LEUR DIT QUE LES COVENANTS CHERCHAIENT QUELQUE CHOSE APPELÉ UN "SAVOIR". LES DEUX AMIS CHERCHENT UNE POSITION PLUS EN ALTITUDE, ESPÉRANT VOIR LEURS ALLIÉS. QUAND ILS LES TROUVENT, IL Y A TOUT UN RÉGIMENT DE COVENANTS QUI ARRIVE DERRIÈRE EUX, ET IL SEMBLE QUE FROST ET SES HOMMES NE LES AIENT PAS VUS...

DUTCH ET ROMEO ONT LEURS PROPRES SOUCIS, ALORS QU'UN GROUPE DE GRUNTS EST SUR LE POINT DE LEUR METTRE LA MAIN DESSUS....



CE SONT LES PLUS
PETITES CHOSES
QUI NOUS GÊNENT
LE PLUS.

PAS QUAND VOUS
BAISSEZ VOTRE GARDE
OU QUAND VOUS VOUS
CONCENTREZ
SUR AUTRE CHOSE.



OU COMME QUAND VOUS ESSAYEZ
DE TROUVER UN MOYEN DE
NEUTRALISER DEUX MILLIERS DE
COVENANTS...
DES CHOSES COMME ÇA
DISTRAIENT UN HOMME.



MAIS... CE N'EST PAS
UNE EXCUSE.
NOUS DEVONS RESTER
CONCENTRÉS SUR
CE QUI NOUS ENTOURE.
...TOUT LE TEMPS

C'EST UNE PETITE
CHOSE, ET EN
MÊME TEMPS
QUELQUE CHOSE
D'IMMENSE,
VOUS VOYEZ ?

MAIS ÇA VOUS FAIT
CONTINUER À
VIVRE ET RESPIRER.



D'UN
AUTRE
CÔTÉ...


...QUELQUE CHOSE DE
PETIT PEUT VOUS SAUVER.

COMME UN MINUSCULE
MORCEAU DE ROCHER...



QUI VOUS FAIT COMPRENDRE
QUE QUELQUE CHOSE
DE PLUS GROS
VOUS Fonce DESSUS.

BOUGE



DANS LES MOMENTS COMME
ÇA, VOUS FAITES CONFIANCE
À VOTRE INSTINCT.
ET IL VOUS SAUVE PLUS
SOUVENT QU'IL NE VOUS TUE.

C'EST JUSTE UN DES
NOMBREUX ASPECTS,
QUE JE PENSE, LES
SPARTANS N'ONT PAS.

ARMÉS JUSQU'AU DENTS
À L'EXTÉRIEUR, ET REMPLIS
DE JE NE SAIS PAS TROP
QUOI COMME DROGUES
À L'INTÉRIEUR...

LES MECS COMME ÇA NE
DÉVELOPPENT PAS D'INSTINCT,
ILS N'EN ONT PAS BESOIN.
CE SONT JUSTE
DES TANKS SUR PATTES.

C'EST PAS POUR DIRE QUE LES
TANKS N'ONT PAS D'UTILITÉ.
MAIS AU FOND, CE NE SONT QUE
DES MACHINES.
VOUS NE LES ADMIREZ PAS
OU CHANTEZ LEURS LOUANGES...

OU LES APPELEZ
DES HÉROS.

HELLFIRE

PART FOUR

PETER DAVID - SCRIPT ERIC NGUYEN - ART BLAMBOT'S NATE PIEKOS - LETTERING
DAMIEN LUCCHESI - PRODUCTION MARK PANICIA - SUPERVISING EDITOR
CHARLIE BECKERMAN - EDITOR
JOE QUESADA - EDITOR IN CHIEF DAN BUCKLEY - PUBLISHER
SPECIAL THANKS TO GRACE, O'CONNOR, BRATTIN AND HATCH



LES MECS COMME NOUS
SONT DES HEROS !

MAIS ON LE
CRIE PAS
SUR TOUS
LES TOITS.



BIEN SÛR NOUS
MARCHONS
FIEREMENT...

MAIS ON NE
S'EN VANTE PAS.



ON FAIT
NOTRE BOULOT.

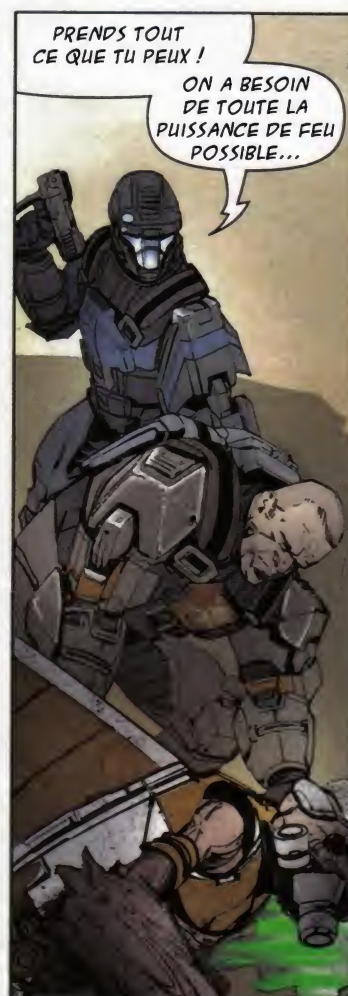
MAIS VOUS NE NOUS
VOYEZ PAS DANS
LES MÉDIAS,
CLAIRONNER ET
MONTRER NOS
MÉDAILLES...



A CRIER DANS LA
GALAXIE : "EH,
REGARDEZ NOUS"

EN RÉSUMÉ, LE BUT
C'EST PAS D'ÊTRE
DES HÉROS.

C'EST DE FAIRE
LE BOULOT QUE
LES AUTRES NE
PEUVENT PAS



PRENDS TOUT
CE QUE TU PEUX !

ON A BESOIN
DE TOUTE LA
PUISSANCE DE FEU
POSSIBLE...

"...SI ON PREND DU TEMPS
POUR LE SERGENT ET
LES AUTRES."

JAMBO! KELLY!
FORMEZ LES RANGS
VOUS TRINEZ!

FIELDING!
JE TE VOIS
TE REPOSER!

REGARDE
DEVANT TOI!

BORDEL, C'EST
QUOI CE FOUTOIR ?
JE LES AI ENTRAÎNÉS
MIEUX QUE ÇA.

PERMISSION
DE PARLER?

ACCORDÉE

JE
PENSE...

OH

BORDEL !

SERGENT !

J'AI ENTENDU
MICHAELS.

DES EXPLOSIONS
DANS LA
MONTAGNE

ON DIRAIT
QU'ON A DE LA
COMPAGNIE.

ON VA VOIR
SERGENT?

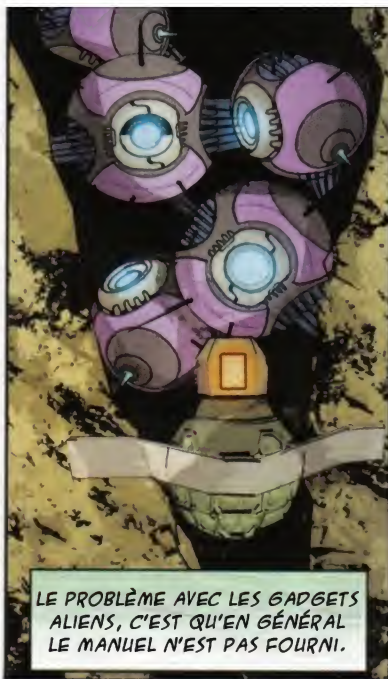
NOS RANGS SONT
DÉJÀ APPAUVRIS.
ON NE PEUX PAS SE
PERMETTRE D'Y ALLER.
ON CONTINUE.

OUI
SERGENT.

ESPÉRONS QUE
CETTE DÉCISION
NE VA PAS NOUS
MORDRE
LES FESSES...



UNE MINUTE
PLUS TÔT



LE PROBLÈME AVEC LES GADGETS
ALIENS, C'EST QU'EN GÉNÉRAL
LE MANUEL N'EST PAS FOURNI.



N'IMPORTE LEQUEL
DE CES BOUTONS
POURRAIT ÊTRE
UN PIÈGE, ET ON
NE REMARQUERAIT
MÊME PAS LA
DIFFÉRENCE.

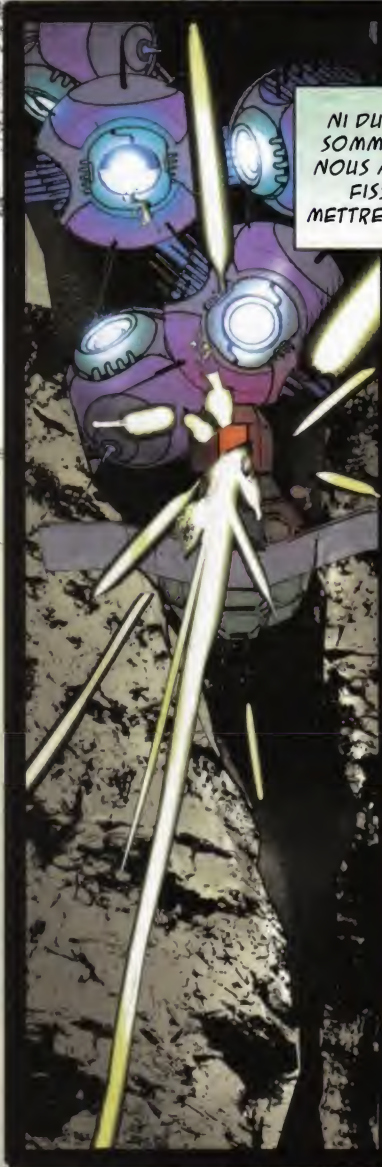


LES COVENANTS
SONT CAPABLES
DE TOUT. MAIS...



CE QUE LES COVENANTS
N'ONT PAS RÉALISÉ...

NOUS LAVONS.



NI DUTCH NI MOI, NE
SOMMES GÉOLOGUES.
NOUS AVONS PIÉGÉ DES
FISSURES POUR Y
METTRE DES EXPLOSIFS...



ON COMPTE LÀ-DESSUS
POUR FAIRE L'EFFET
ESCOMPTE.

PARFOIS, IL FAUT
COMPTER
SUR LA CHANCE.

ET PARFOIS



ÇA MARCHE
VRAIMENT.

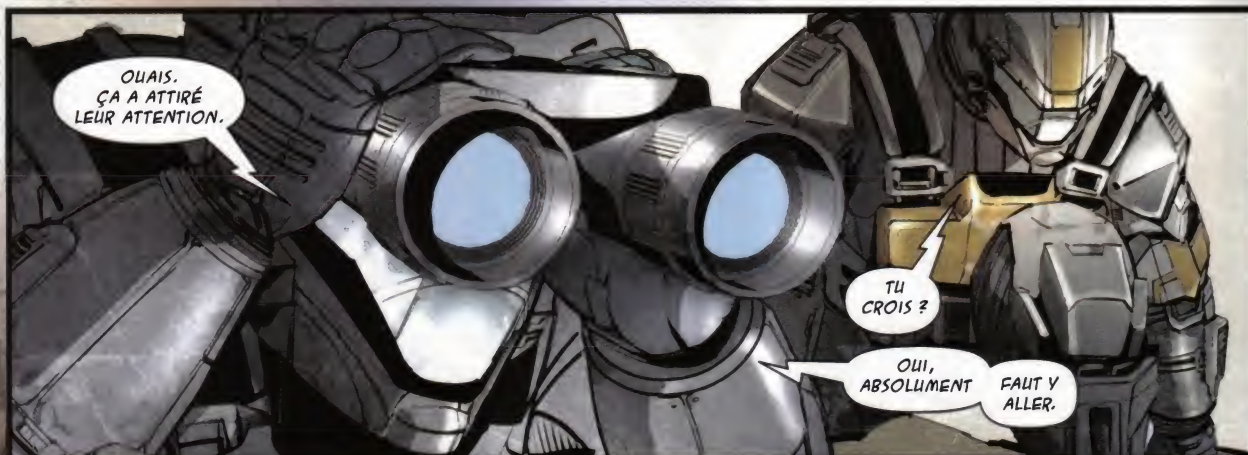


ÉVIDEMMENT

"PARFOIS ÇA
MARCHE",
C'EST RELATIF



BIEN POUR NOUS,
BEAUCOUP MOINS
POUR EUX



C'ÉTAIT TROP BEAU DE
PENSER QU'ILS VIENDRAIENT
TOUS VERS NOUS.

MAIS C'ÉTAIT ASSEZ
POUR NOUS AIDER



OU DU MOINS
POUR SURVIVRE...



J'AI HORREUR D'ABANDONNER
LES POSITIONS, MAIS ON A
PAS LE CHOIX !
ON NE PEUX PAS LES RETENIR,
ILS NOUS SUBMERGERAIENT
TÔT OU TARD.

IL NOUS FAUT
UN REPLI STRATÉGIQUE...



ÇA NE VEUT PAS DIRE
QU'ON DOIT
LEUR FACILITER LA TÂCHE.



klik



beep
beep beep



BEEP?





CA C'EST FAIT, MAIS FAUT PAS CROIRE QU'ILS TOMBERONT DANS TOUS NOS PIÈGES.



IL FAUT TROUVER AUTRE CHOSE SI ON VEUT...



CHUUT

REGARDE



OH... PARFAIT

T'ES SÉRIEUX, OU SARCASIQUE ?

UN PEU DES DEUX.



UNE ZONE D'ATTERISAGE COVENANT. IL DOIT Y AVOIR PLUS PAR ICI. ILS N'ONT PAS PU TRANSPORTER TOUT CE MONDE DANS UN SEUL VAISSEAU.

L'ESCOUPE "INVISIBLE" LES OBSERVE. UN ELITE QUI SURVEILLE LE PÉRIMÈTRE ET DES GRUNTS EN SOUTIEN. ILS PÉNSAIENT SÛREMENT NE PAS AVOIR BESOIN DE PLUS D'AIDE

QUI SERAIT ASSEZ FOU, POUR ABORDER UN VAISSEAU ENNEMI AUSSI SURVEILLÉ ?!



FRÉROT,
ON COMMENCE
À TIRER ?

TU PENSES QU'À
ÇA, MA PAROLE.
ILS PEUVENT NOUS
REPERER ET NOUS
ENVOYER EN ENFER
AVANT QUE
NOUS LES AYONS
TOUS TUER.



IL DOIT UN AVOIR
UN AUTRE MOYEN,
SI ON POUVAIT
NOUS
REPOSITIONNER.



L'ELITE FAIT LE MÊME
TRAJET TOUT LE TEMPS.

AVEC L'EMPLACEMENT DES
ROCHERS, IL EST HORS DE VUE
DU GRUNT PENDANT
UN PETIT MOMENT.




IL FAUDRA AGIR
À CE MOMENT LÀ.



LE PROBLÈME, C'EST
QU'UN COUP DE FEU
ALERTERAIT LE GRUNT.





C'ÉTAIT L'ENDROIT PARFAIT
POUR UNE AMBUSCADE.
SI PARFAIT QUE ÇA VOUS
ÉTONNE QUE L'ÉLITE TOMBE
DANS LE PIÈGE.

MAIS IL ÉTAIT SI
CONFIANT.
...COMME EUX TOUS.

KK
FRANK

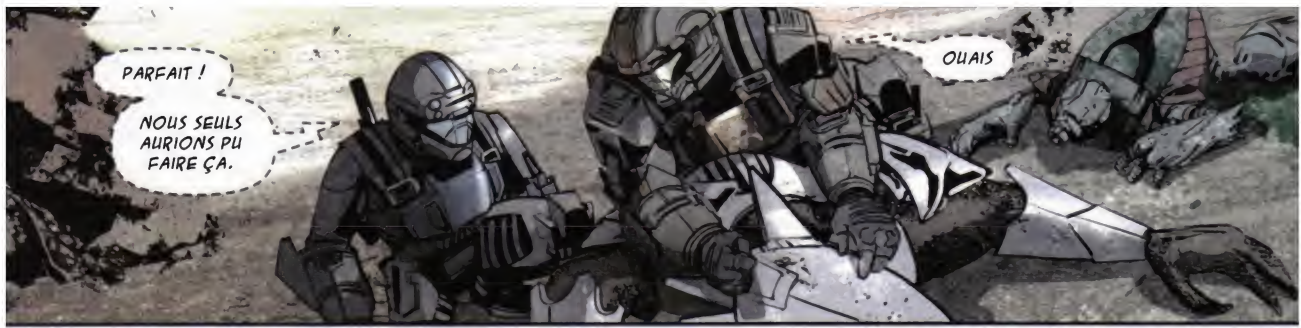
TELLEMENT SÛR
QUE NOUS,
SIMPLES HUMAINS,
NE POUVONS
PAS LEUR TENIR TÊTE
OU LES SURPRENDRE.

PEU IMPORTE COMBIEN
DE TEMPS NOUS AVONS
BESOIN. NOUS NE
PENSONS PAS QUE ÇA
MARCHERA, ET QU'ON
FERA AUTREMENT LA
PROCHAINE FOIS.

ET C'EST COMME
ÇA QU'ON EN VIENT
À BOUT

ENFIN, C'EST CE QUE
JE CROIS. OU PLUTÔT
CE QUE J'AI CHOISI
DE CROIRE.

TANT QUE ÇA
VOUS AIDE
À DORMIR
LA NUIT.



PARFAIT !

NOUS SEULS
AURIONS PU
FAIRE ÇA.

OUAIS



OUAIS

PRÊT POUR LA
PHASE DEUX ?



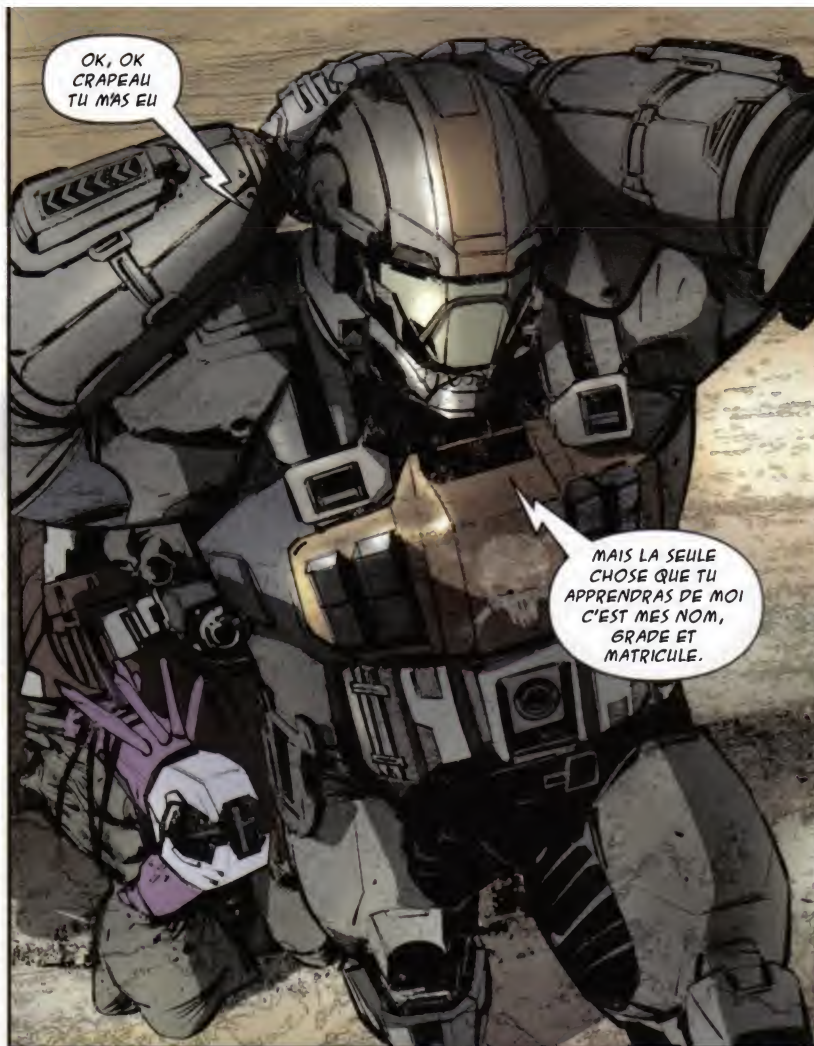
ADMETS LE,
ÇA TE
MANQUERA
TOUT ÇA

ÇA VA ÊTRE UN PUTAIN
DE GÂCHIS, TOI DANS UNE
SALLE DE CLASSE, ENSEIGNANT
JE NE SAIS TROP QUOI.



ON PEUT EN REPARLER
QUAND ON SE SERA
DÉBARRASSÉ
DE CES CADAVRES ?

EH DUTCH,
JE CROIS QUE J'AI
UNE MEILLEURE
IDÉE....





OUAIS.
C'EST ÇA,
RELAX.



JE NE TE
FERAIS PAS
DE MAL.



FAISONS ÇA
VITE ET BIEN.

AU PASSAGE, J'AI
CLOUÉ LE SIXIÈME...

...LE PREMIER
VENAIT JUSTE DE
S'EFFONDRE







IL NE FAUT QUE QUELQUES MINUTES À DUTCH POUR PRENDRE LE CONTRÔLE DU VAISSEAU ET DÉCOLLER.

LE PLUS DRÔLE, C'EST QUE J'AI JAMAIS PENSÉ QU'IL Y ARRIVERAIT.



C'EST CE QUI ARRIVE QUAND VOUS AVEZ LE MÊME GENRE D'AMITIÉ QUE DUTCH ET MOI. VOUS NE SAVEZ QUE CE QUE VOUS N'ARRIVEREZ PAS À FAIRE....

L'AUTRE POURRA...

VOUS POUVEZ COMPTER LÀ-DESSUS.



BON, C'EST QUOI LE PLAN ?

LE PLAN ?

ON VOLE VERS LES TROUPES COVENANTES...



ET ON LEUR FAIT LEUR FÊTE



ON EN TUE ASSEZ AVANT QU'ILS NE RÉALISENT CE QUI SE PASSE.

C'EST SIMPLE, NON ?



FuUoom



ZAK'AW

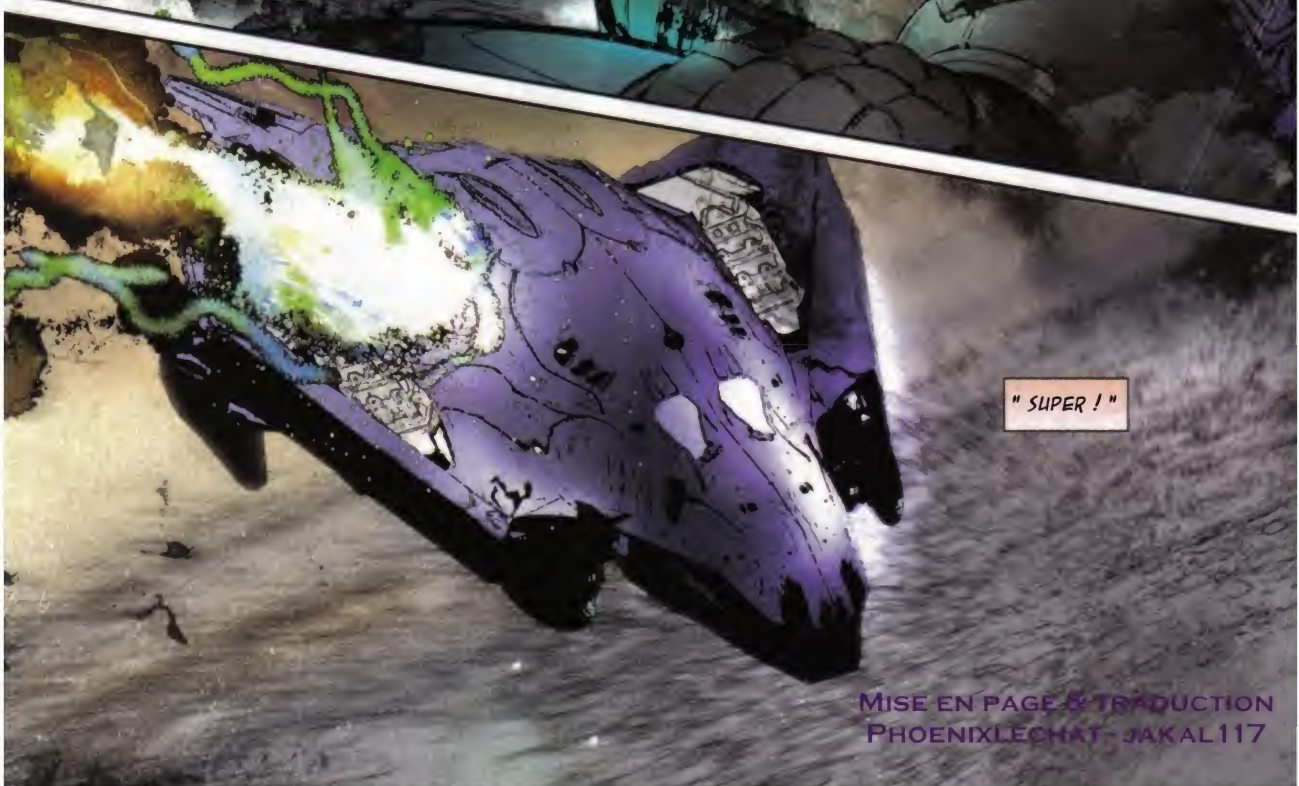


T'AS UN
PLAN B ?

C'EST LE PLAN B !
TU ME DEMANDES SI
J'AI UN DEUXIEME
PLAN B ?

Ouais

J'EN AI
PAS !!



" SUPER ! "

17 & UP

\$3.99 US



DIRECT EDITION

WWW.MARVEL.COM



ARIEL, UNE PLANÈTE ARCHÉOLOGIQUE TRANQUILLE, SEMBLE CONTENIR AUTANT DE SECRETS QUE DE TUNNELS SOUS SA SURFACE.

DUTCH ET ROMEO, DEUX HELLJUMPERS DU 105ÈME DES TROUPES DE CHOC D'ASSAUT ORBITAL, ESSAYENT DE FAIRE DE LEUR MIEUX POUR ÉVITER DES VAGUES DE SOLDATS COVENANTS VENANT DE TOUS LES CÔTÉS ET PAR CHAQUE CREVASSE. MAIS AVEC LA DIMINUTION DES MUNITIONS, LE RENFORCEMENT DES FORCES COVENANTES EN APPROCHE, ET LEURS BATAILLONS QUI IGNORENT LA SITUATION, LES CHOSES NE SEMBLANT PAS TOURNER EN LEUR FAVEUR.

ECRIT PAR LA LÉGENDE DU COMIC PETER DAVID (L'INCROYABLE HULK, X-FACTOR) AVEC DES DESSIN DE L'ARTISTE ERIC NGUYEN (ETERNALS, GIGANTIC), HALO: HELLJUMPERS MONTRE CE QUE C'EST QU'ÊTRE UN ODST JUSTE AVANT LES ÉVÈNEMENTS DE HALO 3: ODST, LA SUITE DU MÉGA BLOCKBUSTER, HALO 3.



HALO

HELLJUMPER

MISE EN PAGE ET TRADUCTION
PHOENIXLECHAT - JAKAL117



MARVEL
LIMITED SERIES
5 of 5

PETER DAVID
ERIC NGUYEN

HALO

HELLJUMPER

DANS LE CONTEXTE DE LA GRANDE GUERRE ENTRE LE COMMANDEMENT SPATIAL DES NATIONS UNIES ET LA COLLECTIVITÉ THÉOCRATIQUE CONNUE SOUS LE NOM DE COVENANT, UN MYSTÈRE GRANDIT SUR ARIEL. RÉPONDANT À UN MESSAGE DE DÉTRESSE DE LA COLONIE ARCHÉOLOGIQUE, LE 105ÈME RÉGIMENT DE TROUPE DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAL EST ARRIVÉ POUR TROUVER UNE COLONIE ABANDONNÉE, ET UN SEUL CORPS, UN HOMME QUI EST MORT DE FROID.

À LA TÊTE DES MEMBRES DE LA 105ÈME, CONNUS SOUS LE NOM DE "HELLJUMPERS" SE TROUVENT DUTCH ET ROMEO, COÉQUIPIERS ET MEILLEURS AMIS. DURANT LEURS RECHERCHES SUR LA COLONIE. LOIN SOUS TERRE, ILS SE TROUVENT DERRIÈRE UN IMPOSANT GROUPE DE COVENANTS CREUSANT À LA RECHERCHE DE QUELQUE CHOSE, JUSQU'À CE QUE DUTCH ET ROMEO SE FASSENT SURPRENDRE PAR UN GRUNT ET SOIENT PRIS SOUS LE FEU DE TOUS CÔTÉS.

À DES KILOMÈTRES DE LEUR UNITÉ ET SANS AIDE, LES DEUX AMIS BRAVENT LES TEMPÊTES DE LA PLANÈTE À L'AIDE DE LEUR ESPRIT DE GUERRIERS ET UNE POIGNÉE DE MUNITIONS À LEURS DISPOSITION. ROMEO ET DUTCH ONT VU PIRE ET CONTINUENT À TRACER LEURS CHEMIN ENTRE LES GRUNTS.

EN S'APPROCHANT D'UN VAISSEAU DE LARGAGE COVENANT GARDÉ, ILS Y VOIENT LEUR TICKET DE SORTIE POUR RETROUVER LE SERGENT FROST. EN UTILISANT CE GROS AVANTAGE, ROMEO ET DUTCH ONT RÉUSSI À VENIR À BOUT DES COVENANTS UN À UN. MÊME QUAND UN GRUNT LES A SURPRIS PAR DERRIÈRE, ILS L'ONT NEUTRALISÉ SANS GRAND EFFORT.

AVEC LE VAISSEAU DE LARGAGE ENTRE LEURS MAINS, ILS ONT FAIT DE LEUR MIEUX POUR TROUVER UN MOYEN DE LE FAIRE VOLER. MÊME À FAIBLE ALTITUDE, ILS ONT RÉUSSI À MASSACRER LES COVENANTS RESTANTS ET SE METTENT EN ROUTE VERS LEUR UNITÉ. MALHEUREUSEMENT ILS ONT NÉGLIGÉ ET RATÉ UN ELITE; AVEC UN ARME TOUTE AUSSI GROSSE.

AVEC LEURS VAISSEAU DE LARGAGE PRESQUE DÉTRUIT, ILS ONT DU MAL À VOLER, ET SE RETROUVENT AU RAS DU SOL, AVEC TOUT UN PELOTON DE COVENANTS PRÊTS À EN DÉCOUDRE, JUSTE EN DESSOUS D'EUX...





DUTCH !

J'AI VU

À UNE
HEURE !

J'AI VU



DES TROUPES COVENANTES... ILS SONT TOUT AUTOUR DU SITE.

NOUS SOMMES ENCORE UNE FOIS DESAVANTAGÉS, LA SEULE CHOSE QUI EST EN NOTRE FAVEUR



CE QU'ILS NE RÉALISENT PAS, C'EST QUE CE NE SONT PAS DES COVENANTS QUI SONT À BORD

ILS PENSENT QUE CE SONT LEURS HOMMES QUI SONT EN DANGER, CE QUI VEUT DIRE QU'ON A UNE CHANCE DE FAIRE DE GROS DÉGÂTS, S'ILS SE LAISSENT BERNER ASSEZ LONGTEMPS...

...ET QUE DUTCH GARDE LE CONTRÔLE AUSSI LONGTEMPS.



TU PEUX LE POSER À DROITE ?

À DROITE ? POSSIBLE, MAIS C'EST CHAUD EN BAS



LES GENS PENSENT QUE LE SEUL GENRE DE FORCE QUI IMPORTE, C'EST LA FORCE PHYSIQUE... ET DUTCH LA.

MAIS LA VRAI FORCE QUI IMPORTE, C'EST LA FORCE DE L'ENVIE.

ET C'EST COOL... DUTCH LA AUSSI



JE NE SAIS PAS SI DUTCH
ATTENDS TOUJOURS LA
DERNIÈRE SECONDE
POUR ÊTRE
SÛR DU TIMING...

...OU S'IL ESSAYE
D'IMPRESSIONNER
LES GENS.

PEU IMPORTE...



TANT QUE
ÇA MARCHE !



APRÈS ON FAIT CE
POURQUOI LES
HELLJUMPERS SONT NÉS




ON SAUTE !

HELLJUMP

PART FIVE

PETER DAVID - SCRIPT ERIC NGUYEN - ART BLAMBOT'S NATE PIENOS - LETTERING
DAMIEN LUCCHESI - PRODUCTION CHARLIE BECHERMAN - EDITOR
MARK PANICCIA - SUPERVISING EDITOR
JOE QUESADA - EDITOR IN CHIEF DAN BUCKLEY - PUBLISHER
SPECIAL THANKS TO GRACE, O'CONNOR, BRATTIN AND HATCH



ET CETTE FOIS,
AU LIEU DE SAU-
TER EN ENFER...

...ON EN AMÈNE
UN PEU
AVEC NOUS.





BIEN... AU MOINS J'AI
TROUVÉ LES CÔLONS



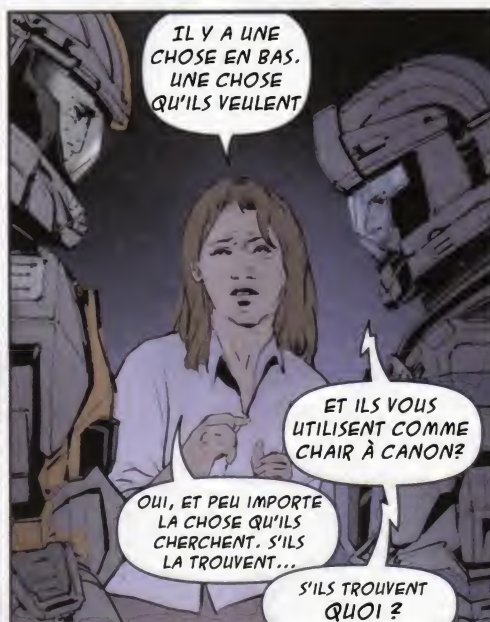
JE L'AI ESQUIVÉ, ÇA M'A PRIS PEUT-ÊTRE
UNE SECONDE OU DEUX DE MA VIE.
PAS LE TEMPS DE PRENDRE MON
ARME... PAS LE TEMPS...

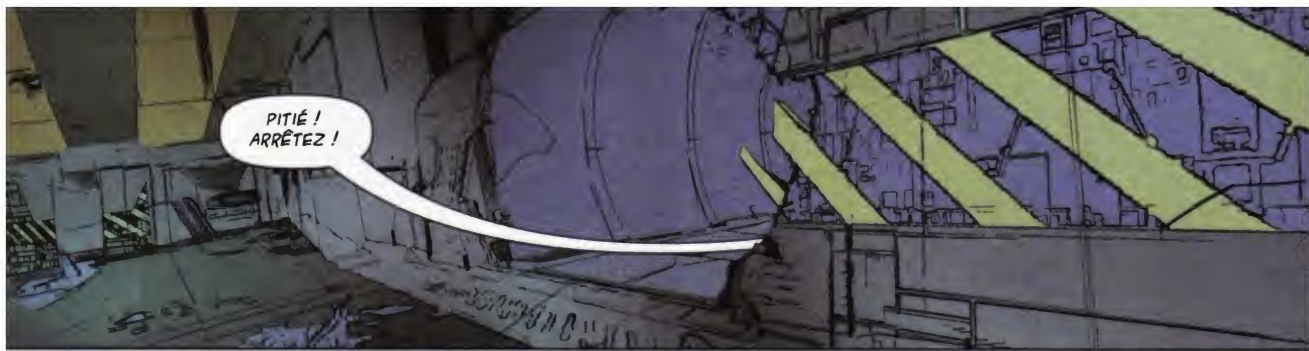


BRANKOWA!



ROMES,
TU VAS BIEN?



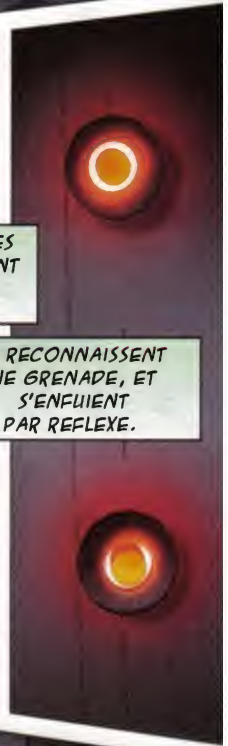




UN VIEUX PROVERBE DIT :
"PLUS TU CONNAIS
LE DIABLE, MOINS
TU LE CONNAIS".

FINALEMENT, LES
GRUNTS SEMBLENT
Avoir CETTE
PHILOSOPHIE.

ILS RECONNAISSENT
UNE GRENADE, ET
S'ENFUIENT
PAR REFLEXE.





PARCE QUE CES CRÉTINS
NE REALISENT PAS...

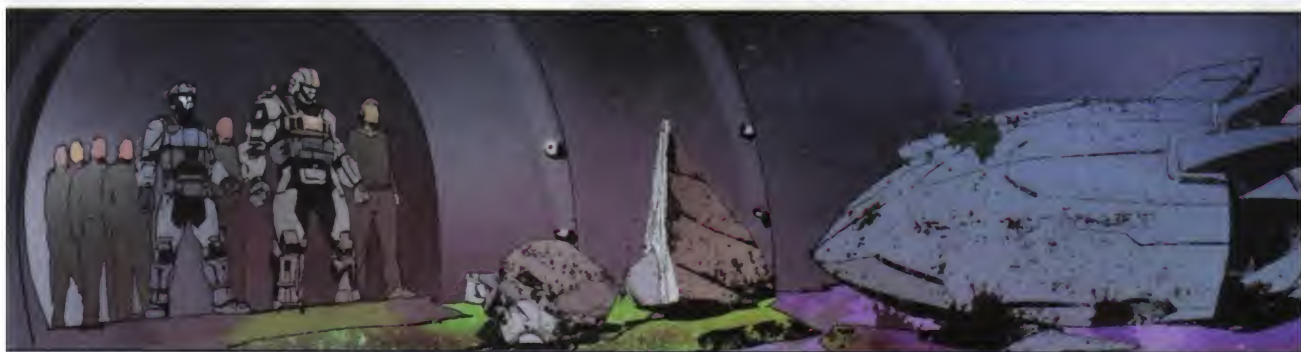


QUE LA "GRE"
N'EST PAS
AMORÇÉE.

EN FAIT, C'EST PARCE
QU'ON NE SAIT TOUJOURS
PAS COMMENT L'ENVOYER
EN L'ACTIVANT.



MAIS C'EST
LE RÉSULTAT
QUI COMPTE,
NON ?



OK, BARREZ
VOUS TOUS !

ON SE
TIRE.


NON



QU-QUOI ?

EUX OUI,
NOUS NON.


DUTCH,
QU'EST-CE
QUE...



PUTAIN ROMÉO!
ON DOIT SAVOIR CE
QU'IL Y A LÀ-BAS.

POURQUOI ?

TU SAIS
BIEN !



JE SAIS QUE
C'EST L'ENFER.

PEU IMPORTE CE QU'IL Y A,
LES COVENANTS ARRIVENT
EN MASSE POUR L'AVOIR


S'ILS LE VEULENT AUTANT QUE
ÇA, ILS DEVRONT LE MÉRITER.



OK !


ALORS... LES LASERS,
ILS PARCOURENT
TOUT LE COULOIR

MAIS PAS LA PARTIE
HAUTE, ILS N'ONT PAS
AUTANT DE PORTÉE



AH OUAIS ?

OUAIS !



LE BON CÔTÉ DES
CHOSSES DANS LES
ÉQUIPES COMME NOUS

C'EST QUE LA PLUPART DU
TEMPS, ON A PAS BESOIN
DE PARLER



ON SAIT CE QUI
DOIT ÊTRE FAIT.



ET VOUS
LE FAITES



ATTENDS !

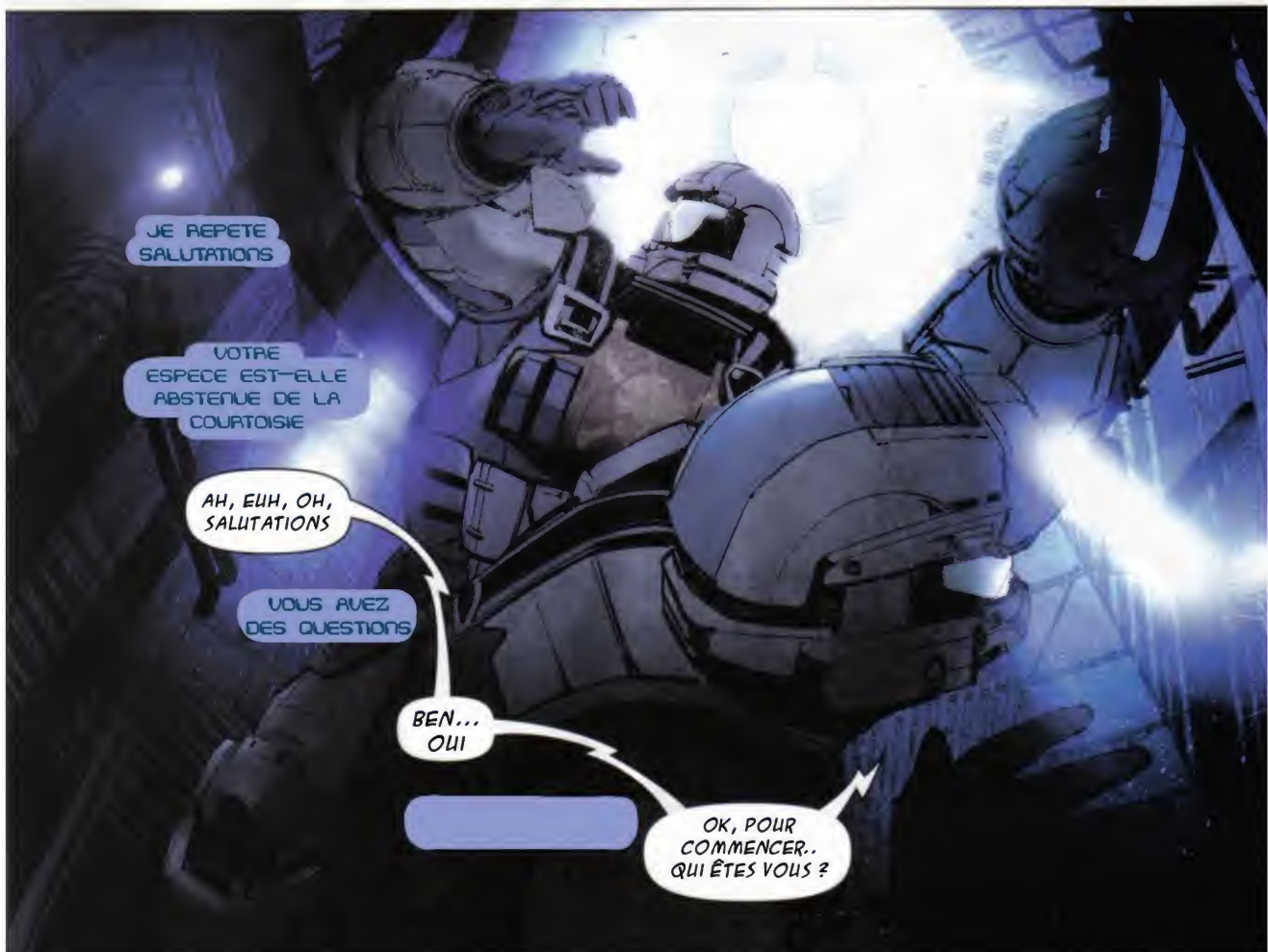
PRENDS
TON TEMPS,
T'EXCITE PAS.

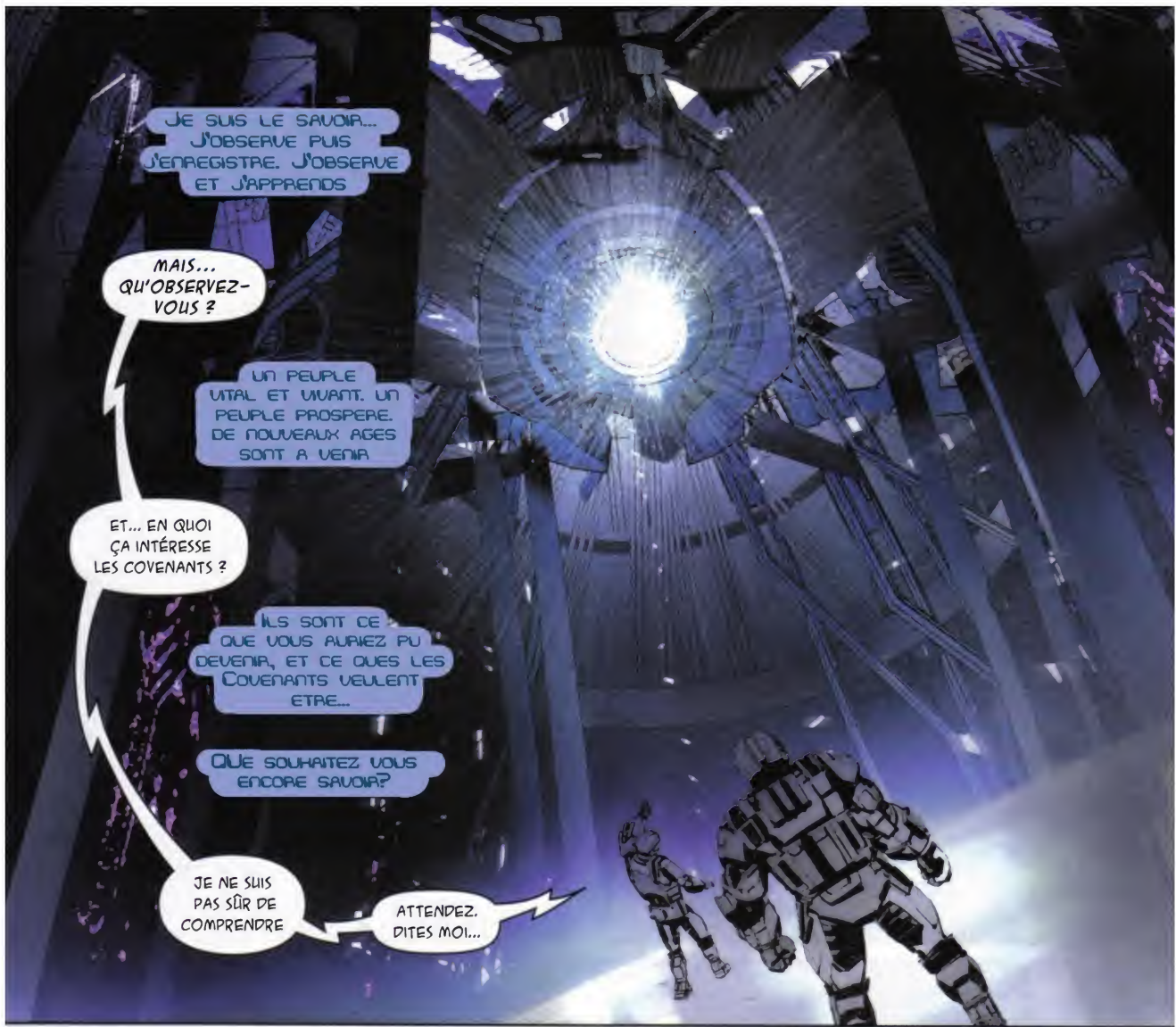


OK ! UN...
DEUX,



TROIS !





JE SUIS LE SAVOIR...
J'OBSERVE PUIS
J'ENREGISTRE. J'OBSERVE
ET J'APPRENDS

MAIS...
QU'OBSERVEZ-
VOUS ?

UN PEUPLE
VITAL ET VIVANT. UN
PEUPLE PROSPERE.
DE NOUVEAUX AGES
SONT A VENIR

ET... EN QUOI
ÇA INTÉRESSE
LES COVENANTS ?

ILS SONT CE
QUE VOUS AURIEZ PU
DEVENIR, ET CE QUE LES
COVENANTS VEULENT
ÊTRE...

QUE SOUHAITEZ VOUS
ENCORE SAVOIR ?

JE NE SUIS
PAS SÛR DE
COMPRENDRE

ATTENDEZ.
DITES MOI...



SI LES COVENANTS
VOUS TROUVENT,
ARRIVENT À VOUS

UTILISENT
VOTRE SAVOIR...

PEUVENT ILS
NOUS
EXTERMINER ?



JUSQU'À
VOTRE TOUT DERNIER
BAIN D'ADN



DUTCH..
ON VA DÉ-
TRUIRE CET
ENDROIT.

TU PEUX
PAS...

ROMES.. CET
ENDROIT, CETTE
TECHNOLOGIE

C'EST LE TRUC QUE
L'ONI GARDE SECRET...
LES ORDRES "XENO"



C'EST COMME SI
ALEXANDRE LE GRAND
METTAIT LA MAIN
SUR UN ARSENAL
NUCLÉAIRE.

LE MEILLEUR SCÉNARIO :
RIEN NE SE PASSE. LE PIRE DES
SCÉNARIOS... EN ESSAYANT DE
CONQUÉRIR LE MONDE,
IL L'ENVOIE EN ENFER

DUTCH, TU A VU
CE QUI VA SE PASSER,
AUCUNE CHANCE
DE LES ARRÊTER.



SI ON DÉTRUIT PAS
CETTE HISTOIRE...

ON SERA
DE L'HISTOIRE
ANCIENNE ?

Ouais.



JE SAIS QUE C'EST
CONTRAIRE AUX ORDRES.
LES ORDRES XENO DISENT
QUE SI ON MET LA MAIN
SUR QUELQUE CHOSE
NOUS LE PRÉSERVONS

MAIS TU DOIS ME
FAIRE CONFIANCE...
ÇA DOIT ÊTRE FAIT

ÇA DOIT
ÊTRE--



FERME LA...
ET FAIS LE.

... ET APRÈS
ON PARLERA PLUS
JAMAIS DE ÇA,
À QUICONQUE.



SAVOIR! J'AI DEUX
DERNIÈRES QUESTIONS

SEULEMENT DEUX ?
VOUS ÊTES TRÈS LIMITES.

VOUS POUVEZ
NOUS MONTRER
UNE SORTIE SÛRE?

SI VOUS VOLEZ,
ET LA SECONDE ?



POUVEZ-VOUS
VOUS
AUTODÉTRUIRE?



SAVOIR ?
J'AI DIT--



SI C'EST
VOTRE DESIR

ÇA L'EST ?



JE SUIS NAVRÉ...
OUI, ÇA L'EST



UNE SAGE DÉCISION
POUR VOUS, MAUVAISE POUR MOI.
MAIS VOTRE SUPRÉMATIE EST
ÉTABLIE. VOUS AVEZ LE DROIT DE
RECLAMER CET ENDROIT.







EN APPROCHE!

NON! NON, PEU
IMPORTE CE QUE
C'ÉTAIT, ÇA VENAIT
D'EN DESSOUS!

«AHHHH...»

PROPHÈTE.
QUE--

L'ORACLE
DU SILENCE.
IL...

IL NOUS ÉTÉ PRIS.
CE MONDE EST SOUILLÉ
MAINTENANT!

ET
MAINTENANT ?

LES HUMAINS...
BLASPHEME!
NOUS DEVONS PARTIR POUR
INFORMER LE GRAND CONSEIL.



MICHAELS ! JE
VEUX UN RAPPORT
SUR LES COVENANTS!



ILS...

ILS BATTENT
EN RETRAITE !

SÉRIEUX ?

GRAVE !
ILS SE REPLIENT !
ILS SE TIRENT !

MAIS BORDEL
POURQUOI
ILS SE REPLIENT ?



ON DIRAIT QUE
CE QU'ILS
CHERCHAIENT...

EST
PARTI

LES COVENANTS NE PERDENT
PAS LEUR TEMPS OU LEURS
RESSOURCES, S'ILS NE CHERCHENT
PAS QUELQUE CHOSE.



"FOUTUE PLANÈTE QUI NE MÉRITE
MÊME PAS LA VITRIFICATION".





DANS L'INFIRMERIE, EN TRAIN DE RÉCUPÉRER D'UNE CHEVILLE FRACTURÉE ET DE L'INHALATION DE FUMÉE...

ÇA VOUS LAISSE DU TEMPS POUR DISCUTER.

BON, DUTCH, ÉCOUTE..



JE NE SAIS PAS SI ELLE ME PARDONNERA UN JOUR

ELLE Y SURVIVRA

JE PENSE PAS, ELLE EST RANCUNIÈRE.

NON

TU LA CONNAIS PAS COMME MOI



JE... ROMES, DE QUI TU PARLES ?

DU SERGENT... J'AI POSTULÉ POUR UN RETOUR SUR TERRE AVEC TOI. JE.. TU PENSAIS QUE JE PARLAIS DE ÇA ?

BRETCH ! ON EST D'ACCORD QUE NOTRE SITUATION N'EST PAS PARFAITE, MAIS SANS MOI TU SERAIS MORT, ALORS J'AI RETIRÉ MA DEMANDE DE TRANSFERT.



PIERRE, FEUILLE, CISEAUX ? LA DÉCISION DU GAGNANT EST LA BONNE, L'AUTRE LE SUIT.

OK !



LES CISEAUX COUPENT LA FEUILLE

MERDE DEUX CHANCES SUR TROIS

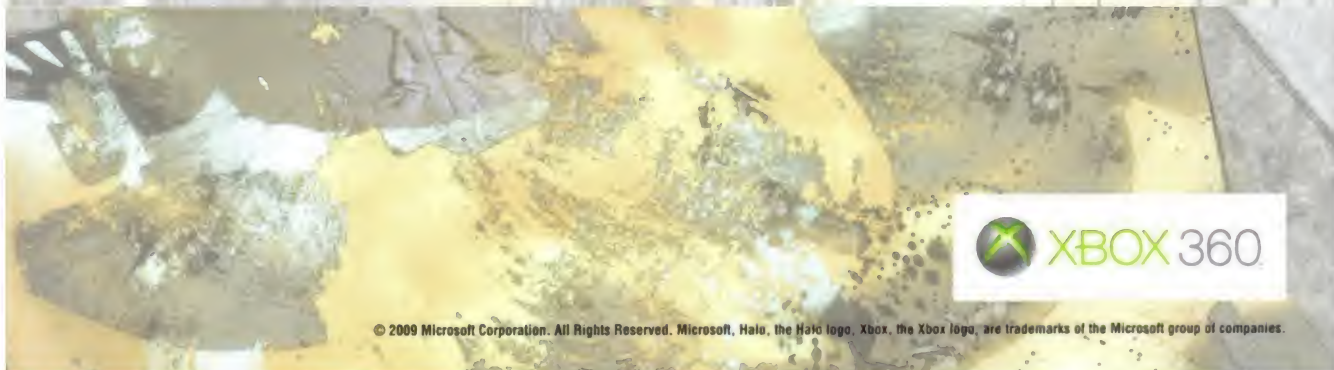
OUAIS, OK.



LES CHOSES AVAIENT DÉJÀ DE MEILLEURES TOURNURES POUR ROMEO ET DUTCH, DEUX COLLÈGUES D'ESCOUADE DE LA 105ÈME TROUPE DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAL, APPELÉS "HELLJUMPERS". DEPUIS LEUR ARRIVÉE SUR ARIEL POUR RÉPONDRE À UN SOS ENVOYÉ PAR UNE MODESTE COLONIE ARCHÉOLOGIQUE SOUS LE FEU DE COVENANTS, PRÈS DE LA MORT À CAUSE DES EXPLOSIONS DE RÉACTEURS INSTABLES, ET MAINTENANT LE VAISSEAU COVENANT QU'ILS ONT ENPRUNTÉ (OK, VOLÉ) EST EN PERDITION, ET ILS NE SAVENT TOUJOURS PAS POURQUOI LES COVENANTS SONT VENUS SUR CETTE PETITE PLANÈTE, SAUF QU'ILS CHERCHENT QUELQUE CHOSE.

AVEC DE LA CHANCE, CES HELLJUMPERS VONT MÉRITER LEUR SURNOM ET VIVRE ASSEZ LONGTEMPS POUR COMPRENDRE CE QUI SE PASSE.

ÉCRIT PAR LA LÉGENDE DU COMIC PETER DAVID (L'INCROYABLE HULK, X-FACTOR) AVEC DES DESSINS DU GRAND ARTISTE ERIC NGUYEN (ETERNALS, GIGANTIC), HALO: HELLJUMPERS MONTRE CE QUE VEUT DIRE ÊTRE UN ODST, JUSTE AVANT LES ÉVÉNEMENTS DE HALO 3: ODST. LA SUITE DE CE MÉGA BLOCKBUSTER QU'EST HALO 3.

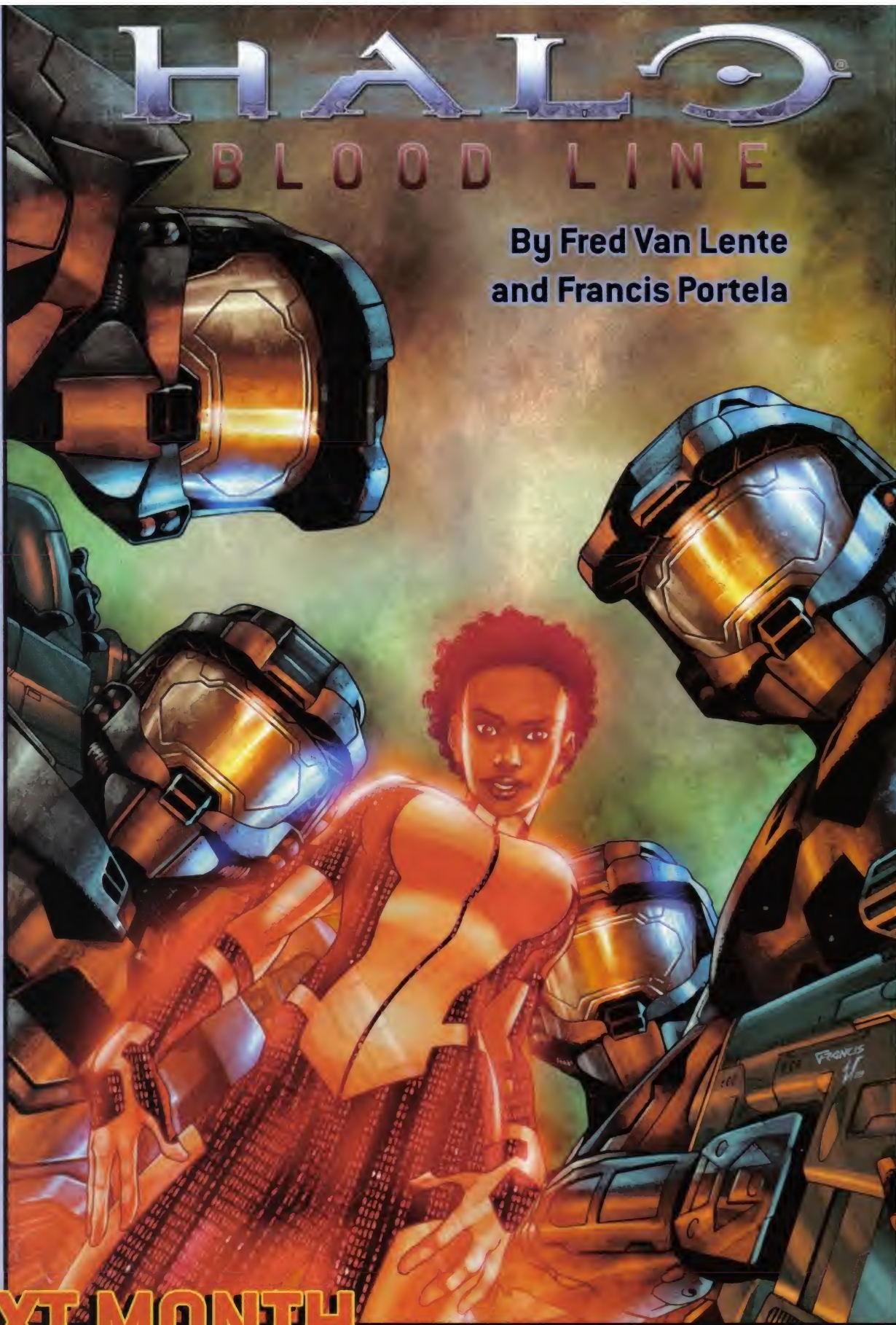


Special Preview of the upcoming HALO Series

HALO

BLOOD LINE

By Fred Van Lente
and Francis Portela



**NEXT MONTH
A NEW HALO ADVENTURE BEGINS
TRES BIENTÔT EN FRANÇAIS DECEMBER 23RD**

HALO

HELLJUMPER



MARVEL
LIMITED SERIES
1 SUR 5

PETER DAVID
ERIC NGUYEN

HALO


DÈS LES PREMIÈRES DÉCENNIES DU 26^E SIÈCLE, L'HUMANITÉ S'EST INSTALLÉE DANS DE LARGES PORTIONS DE LA GALAXIE. SOUS LA DOMINATION DU CSNU ET LEUR UTILISATION DU VOYAGE EN SLIPSTREAM, IL A TOUJOURS SEMBLÉ À L'HOMME NÉCESSAIRE DE DÉPASSER SON ÉTREINTE. IL Y EST PARVENU, JUSQU'À CE QUE QUELQUE CHOSE LE PRENNE DE REVERS.

EN 2525, LE CONTACT FUT PERDU AVEC UNE DES COLONIES EXTÉRIEURES, UN MONDE AGRICOLE NOMMÉ HARVEST. LES TENTATIVES DE CONTACTER LA PLANÈTE ONT ÉTÉ VAINS, ET LE CSNU A VITE APPRIS QUE L'ATTAQUE NE VENAIT PAS D'UNE MENACE HUMAINE CONNUE, MAIS D'UN NOUVEL ENNEMI, ÉTRANGER, ET TERRIBLEMENT PUISSANT.

CES ALIENS AUX STATUTS THÉOCRATIQUES QU'ON APPELLE LES COVENANTS, ONT DÉCLARÉ LEUR INTENTION D'EXTERMINER L'HUMANITÉ, CROYANT QU'ELLE ÉTAIT OFFENSIVE AUX YEUX DE LEURS DIEUX, LES FORERUNNERS; UNE ANCIENNE CIVILISATION DISPARUE. LES FORERUNNERS ONT LAISSÉ DE NOMBREUX ARTEFACTS DANGEREUX PARSEMÉS À TRAVERS LA GALAXIE, Y COMPRIS PLUSIEURS GRANDS "MONDES-ANNEAUX" APPELÉS DES HALOS.


LA GUERRE HUMANO-COVENANTE CONTINUE À FAIRE RAGE, C'EST AU MILIEU DE CE CONFLIT QUE NOTRE HISTOIRE COMMENCE...

TRADUCTION PAR
PHOENIXLECHAT



CHACUN
EST SEUL,
TOUJOURS.

UNSC Operation 2552-JA-B
Nom de Code : Fireside




MÊME QUAND
ON EST ENSEMBLE

Mission : Répondre au SOS de la
colonie civile de la planète ARIEL




ON EST
SEUL.

La colonie est de type archéologi-
que, et consiste en 2 projets
de site et d'implantation



VOUS PENSEZ
QUE VOUS NE
L'ÊTES PAS. QUE
DES GENS VOUS
OBSERVE, VOUS
SUIVE À TRAVERS...
...PEU IMPORTE !



VOUS
ACTIONNEZ
LES FREINS

VOUS VOUS DITES:
COMMENT DIABLE
JE SUIS ARRIVÉ ICI !

ET VOUS VOUS
DEMANDEZ:

OÙ ÇA A
DÉBUTÉ ?









... COMME
EN ENFER

TU VEUX DIRE QUOI,
ROMÉO ?



JE VEUX DIRE QUE CES SPARTANS
SONT LES ULTIMES BOTTEURS DE CULS
ET JE DIS : COMME EN ENFER

POURQUOI
TU DIS :
COMME EN
ENFER ?



T'ENTENDS
CE GARS ?

J'ENTENDS

TU CROIS
CETTE MERDE ?

NON !



SI J'INSISTE
MICHAELS...

J'AI ENTENDU LES
HISTOIRES, LES MÊMES
QUE TOI. ET TU SAIS
CE QU'ELLES ONT ?

CE
QU'ELLES
ONT ?

LES
HISTOIRES.

ELLES ONT
QUOI ?



C'EST DES
HISTOIRES,
TROUDUC!
C'EST TOUT
CE QUE C'EST.



C'EST DE L'INTOX ? CES
SPARTANS NE PEUVENT PAS
FAIRE TOUS CES TRUCS QUE
LES GENS RACONTENT ?





IL Y A ENVIRON 25 ANS, LANGSTON
ET QUELQUES AUTRES GARS SE FROT-
TÈRENT À CE STAGIAIRE SPARTAN.
ILS DÉCIDÈRENT DE LUI DONNER UNE
BONNE CORRECTION

IL VINT ET...

IL LES FIT CRAQUER
COMME S'ILS ÉTAIENT
DES SACS DE VIANDE
AU LIEU DE MARINES
ENTRAÎNÉS

IL LES TUA. LES TÉMOINS
DIRENT QU'ILS ÉTAIENT MORTS
AVANT QU'ILS NE SACHENT
CE QUI LES A FRAPPÉ

AVANT MÊME QU'ILS SACHENT
CE QU'ILS AVAIENT À FAIRE.

IL NE PORTAIT PAS D'ARMURE.
IL ÉTAIT JUSTE LUI.













MAIS ÇA VEUT PAS DIRE
QU'ON A PAS BESOIN DE
REGARDER DERRIÈRE SOI



BEAU TIR
"ROMES" !

"ROME, ROMES
JULIETTE"...

APPELLE MOI
JUSTE
ROMÉO !




'SCUSE !

IL PARLE PAS BEAUCOUP
QUAND C'EST PAS
NÉCESSAIRE.









QUAND VOUS ALLEZ
EN MISSION, VOTRE
VIE NE DÉFILE PAS
DEVANT VOS YEUX,
COMME JE L'AI
ENTENDU DIRE
LORSQUE
VOUS MOURREZ


...VOUS REPENSEZ
AUX JOURS
PRÉCÉDENTS




VOUS PENSEZ À TOUTES CES CHOSES
QUI VOUS AMÈNENT À CE MOMENT



QUI ME GARDENT
CONCENTRÉ




SI TOUT MARCHE,
VOUS VOYEZ ?



"RESTER CONCENTRÉ,
CALME, AU TOP DU..."



KTCHKX



DU MOINS
J'ESSAIE



BOUGE
PAS !!



COMMENT TU
PEUX POINTER TON
ARME SUR MOI ?!

CHRIST,
DUTCH.



EN AVANT,
MARINES !

LE POSTE PRINCIPAL
EST À 4 JETS DE
PIERRE AU NORD-EST.
EN FORMATION,
DEUX PAR DEUX !



T'ES OK ?

ÇA VA !

J'VOULAIS
PAS TE
FOUTRE LA
TROU...



J'AI PAS EU
LA TROUILLE,
ET ÇA VA !
OK ?

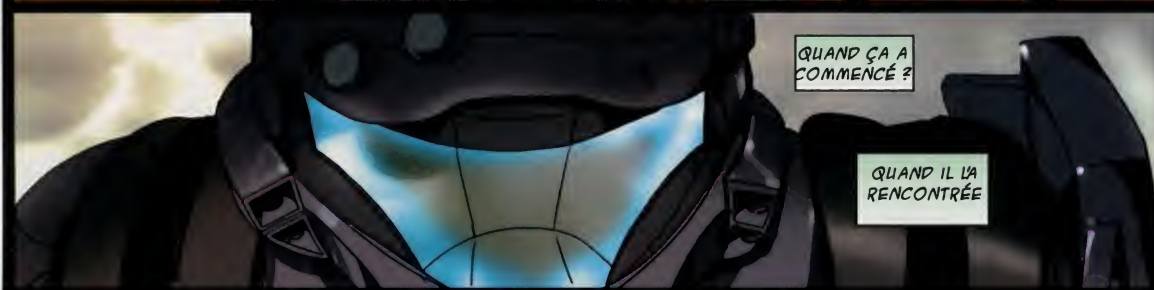


DES ENNUIS AU
PARADIS ROMÉO ?
ÇA COMMENCE
QUAND ? VOUS AVEZ
UN RENCARD
AMOUREUX ?!

NON
SERGENT
FROST !

ALORS,
GARDE LA TÊTE
DANS LE JUS ET
FAIS GAFFE
À TES FESSES !

OUI
SERGENT
FROST !



QUAND ÇA A
COMMENCÉ ?

QUAND IL L'A
RENCONTRÉE



transmission reçue à 02h00.
"Commencez la lecture"

...J'AI APPRIS QUE T'ÉTAIS ENCORE
CONSIGNÉ À TES QUARTIERS, MON
CHÉRI ? VRAIMENT DÉSOLÉE...
JE DEVRAIS TE TUER: T'ES TOUJOURS
FOURRÉ DANS LES MAUVAIS COUPS.
JE SUPPOSE QU'ENTRER DANS LE
MILIEU DU COMMANDEMENT,
C'EST SAVOIR COMMENT SE FAIRE
ENFERMER DIRECT, HEIN ?

JE PEUX ATTENDRE
DUTCH. JE PEUX.
ET ROMEO ... JE NE
SAIS PAS COMMENT
IL FERAIT SANS TOI

À PART MOI
BIEN SÛR
QUE FERAIS-JE
SANS TOI. ET...

DÉSOLÉE, C'EST
JUSTE... QUE JE
DÉTESTE ÊTRE
COINCÉE SUR CE
CÔTÉ DE PLANÈTE
À CAUSE DE
MA BLESSURE...

ET JE TE HAIS POUR
AVOIR ANNULÉ TA PERM
DU MOIS DERNIER,
À CAUSE DE CES
DAMNÉS COVENANTS

ET JE DÉTESTE ME SENTIR
PETITE, ME SOUCIER DE
MES PROBLÈMES STUPIDES
QUAND TU ESSAYES DE
SAUVER NOTRE
RACE ENTIÈRE

C'EST JUSTE QUE...JE
M'ENNUIE DE LA VIE.
DE TOI. DE NOTRE
VIE ENSEMBLE.

TIENS, REGARDE...
J'AVAIS JURÉ
DE NE PAS PARLER
DE ÇA...

...MAIS UNE AGENCE AUTOMOBILE A OUVERT SES PORTES ICI. ET
TU SÉREZ PARFAIT POUR ELLE. IL Y AURAIT UNE AUGMENTATION
DE SALAIRE ET UNE PROMOTION... ET NOUS SERIONS ENSEMBLE.

JE NE TE DEMANDE PAS
DE LE FAIRE, PARCE QUE
JE TE CONNAIS. SI JE LE
FAISAIS, TU ACCEPTERAI



JE VOULAIS QUE TU SACHES QUE L'OPTION ÉTAIT LÀ. MAIS SI CE N'EST PAS UNE OPTION POUR TOI, JE COMPRENDRAIS TOTALEMENT.

JE DOIS Y ALLER. LES TRANSMISSIONS NE DURENT PAS PLUS DE DEUX MINUTES

JE PENSE QU'ILS ONT PEUR QUE QUELQU'UN REGARDE OU QU'IL ESSAYE DE TROUVER DES CHOSES

SACHE QUE QUOI QU'IL ARRIVE, JE T'AI...

Fin de transmission

HEY! DUTCH !
VERROUILLE ET
CHARGE. FROST DIT
QU'ON EST LIBRES.
EN MISSION !

T'AS VU ,
Y PEUVENT
PAS VIVRE
SANS NOUS

JE CONNAIS
CE SENTIMENT



ON SAIT TOUJOURS
PAS CE QU'ON A
À FAIRE



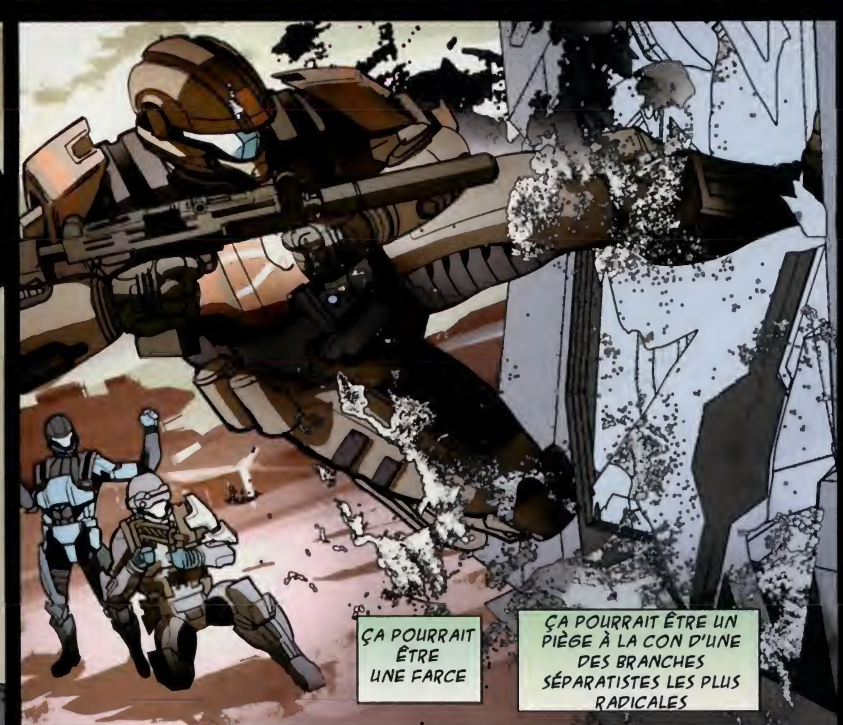
L'ALLIANCE N'EST PAS
CE QUE VOUS
APPELERIEZ "SUBTILE"

QUAND ILS ATTAQUENT
UN MONDE, MÊME
UNE BOULE DE BOUE,
VOUS LE SAVEZ...



LEURS VAISSEAUX
SE PLACENT EN
ORBITE, ILS
VITRIFIENT,
ET ILS S'EN VONT

LE FAIT QUE LES OCÉANS
NE BOUILLONNENT PAS
ET QU'IL N'Y A AUCUN
SIGNE DE VAISSEAUX ...
ÇA SEMBLE BIZARRE.



ÇA POURRAIT
ÊTRE
UNE FARCE

ÇA POURRAIT ÊTRE UN
PIÈGE À LA CON D'UNE
DES BRANCHES
SÉPARATISTES LES PLUS
RADICALES



POURQUOI
Y A AUCUN
CORPS ?

UNE ATTAQUE
COVENANTE, Y
AURAIT DES MORTS
PARTOUT

JE PENSE PAS
QU'IL Y EST
DE COVENANTS

REGARDE,
ICI !





NEXT MONTH

ON SALE
AUGUST 26TH

HALO: HELLJUMPER No. 1, September, 2009. Published Monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016. © 2009 Microsoft Corporation. Microsoft, Halo, the Halo logo, the Microsoft Games Studios logo, Xbox, Xbox 360, Xbox LIVE, and the Xbox logos are trademarks of the Microsoft group of companies. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. \$3.99 per copy in the U.S. (GST #R127032852) in the direct market; Canadian Agreement #40688537. Printed in the USA. ALAN FINE, EVP - Office Of The Chief Executive Marvel Entertainment, Inc. & CMO Marvel Characters B.V. DAN BUCKLEY, President of Publishing - Print & Digital Media; JIM SOKOLOWSKI, Chief Operating Officer; DAVID GABRIEL, SVP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, SVP of Business Affairs & Talent Management; MICHAEL PASCIULLO, VP Merchandising & Communications; JIM O'KEEFE, VP of Operations & Logistics; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIE, Director of Publishing & Editorial Operations; SUSAN CRESPI, Editorial Operations Manager; ALEX MORALES, Publishing Operations Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Mitch Dane, Advertising Director, at mdane@marvel.com. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.

HALO

HELLJUMPER



MARVEL
LIMITED SERIES
2 5

PETER DAVID
ERIC NGUYEN

Nguyen

PRÉCÉDEMMENT DANS

HALO

HELLJUMPER

PAR LA DÉCENNIE PRÉMATURÉE DU 26ÈME SIÈCLE, L'HUMANITÉ A COLONISÉ DE LARGES PORTIONS DE LA GALAXIE. SOUS LA DOMINATION DU COMMANDEMENT SPATIAL DES NATIONS UNIES ET DE LEURS VOYAGES SPATIO-TEMPORELS, IL SEMBLAIT QUE LA PORTÉE DE L'HOMME DEVRAIT TOUJOURS DÉPASSER LA RÉALITÉ. ET C'ÉTAIT LE CAS, JUSQU'À CE QUE QUELQUE CHOSE REVienne EN RETOUR. UNE ALLIANCE D'ALIENS THÉOCRATIQUES CONNUES SOUS LE NOM DE COVENANTS ONT DÉCLARÉ LEUR INTENTIONS D'EXTERMINER L'HUMANITÉ, NOUS CROYANTS MENAÇANTS AUX YEUX DE LEURS DIEUX, LES FORERUNNERS. UNE ANCIENNE CIVILISATION DISPARUE, LES FORERUNNERS ONT LAISSÉ NOMBRE DE DANGEREUX ARTÉFACTS DANS L'ESPACE, INCLUANT PLUSIEURS LARGES MONDES-ANNEAUX CONNUES SOUS LE NOM D'HALOS.

ALORS QUE LA GRANDE GUERRE HUMANO-COVENANTE FAIT RAGE, UN GROUPE DE MARINES D'ÉLITES SURENTRAÎNÉS ONT ÉTÉ APPELÉS POUR RÉPONDRE À UN SOS VENANT D'UNE COLONIE ARCHÉOLOGIQUE SITUÉE SUR LA PLANÈTE ARIEL. EN TANT QUE MEMBRE DE LA 105ÈME DIVISION DE TROUPES DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAUX, CES "HELLJUMPERS" SONT CONSIDÉRÉS COMME LES MARINES LES PLUS FÉROCES DU CSNU. A LEUR COMMANDEMENT, LE "BÂTI-COMME-UNE-MONTAGNE" DUTCH ET SON MEILLEUR AMI ROMEO, UN GROS DUR AVEC UNE BOUCHE QUI Y CORRESPOND. BIEN SÛR, LES CHOSES NE SONT PLUS LES MÊMES ENTRE LES DEUX AMIS DEPUIS QUE LA FEMME DE DUTCH, UNE ANCIENNE HELLJUMPER ELLE-MÊME, A ÉTÉ BLESSÉE AU COMBAT ET RETIRÉE DES PREMIÈRES LIGNES.

SOUS LE BON COMMANDEMENT DU SERGENT FROST, LES HELLJUMPERS SONT ARRIVÉS SUR ARIEL. DES 4000 HOMMES, FEMMES ET ENFANTS QUI VIVAIENT SUR ARIEL, SEUL UN CORPS À ÉTÉ TROUVÉ, CELUI D'UN OFFICIER DE COMMUNICATION

...QUI EST MORT DE FROID



NOUS SOMMES ARRIVÉS ICI
SUR ARIEL, INCERTAINS DE
CE QUI ALLAIT NOUS
ARRIVER, ET SI C'ÉTAIT
UNE RUSE POUR JE NE
SAIS QUELLE RAISON.

IL N'Y AVAIT AUCUNE
CERTITUDE QUE LES
COVENANTS ÉTAIENT
IMPLIQUÉS... LEUR INVA-
SION DE LA PLANÈTE
NE CORRESPONDAIT
PAS AVEC LEURS
MÉTHODES
« HABITUELLES ».

MAIS AU FINAL, DUTCH
ET MOI AVIONS TIRÉ
UNE CHOSE AU CLAIR:



LES COVENANTS
ONT ROULÉS DANS
L'ACCÈS...

THE FORCE AWAKENS PART TWO

PETER DAVID - SCRIPT ERIC ROSEY - ART BLABBY'S NATE PERRO - LETTERING
PRODUCED BY DAMON LINCOLN CHARLIE BECKMAN - EDITOR
MARK FACCIA - SUPERVISING EDITOR JOE GUISADA - EDITOR IN CHIEF
DAN BUCKLEY - PRODUCER
SPECIAL THANKS TO GRACE, O'CONNOR, BRATTIN AND MATCH



SOUS LE FEU NOURRI
D'ELITES ET DE GRUNTS...

BORDEL, ON NE DEVRAIT MÊME
PAS ÊTRE ICI.
ON AURAIT DU LE VOIR ARRIVER.

SI J'AVAIS
UN CERVEAU...



SI ON AVAIT PAS CON-
VAINCU LE SERGENT
DE ME CONFIER CETTE
UNITÉ, CETTE FUSILLADE
AURAIT ÉTÉ LE CASSE-
TÊTE D'UN AUTRE.

MAIS QUI SAIT?

PEUT-
ÊTRE...



PEUT ÊTRE
LE SERGENT.

SÉPAREZ VOUS
LES GARS, CHERCHEZ
PARTOUT OÙ ILS
PEUVENT SE CACHER.

« ILS » QUI ÇA, SER-
GENT ? LES COLONISÉS
OU LES COVENANTS ?



ET LE PRIX DE LA
QUESTION LA PLUS
CONNUE REVIENT À...

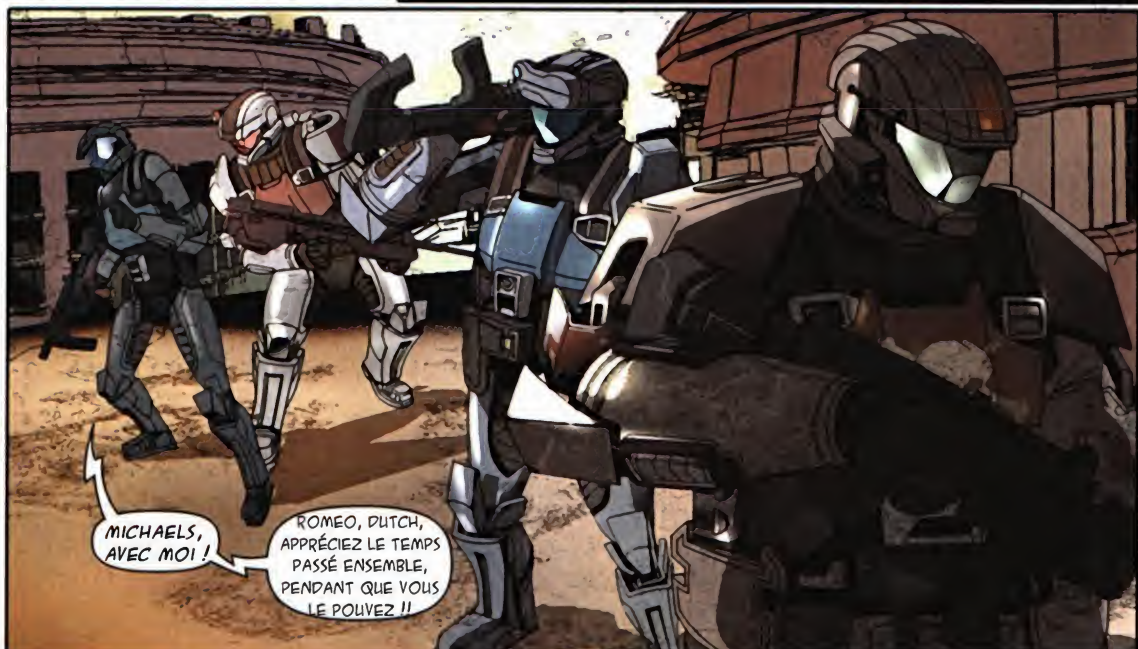
C'ÉTAIT JUSTE
POUR CLARIFIER
SERGENT !



DUTCH:
PRENDS ROMEO ET
VA CHERCHER DES
« RÉPONSES »

PENDANT QUE TU CHER-
CHES, VOIS AUSSI SI TU PEUX
TROUVER DES CIVILS OU DES
HOSTILES... TU SAIS SUR
LESQUELS TIRER ?

BIEN SÛR !

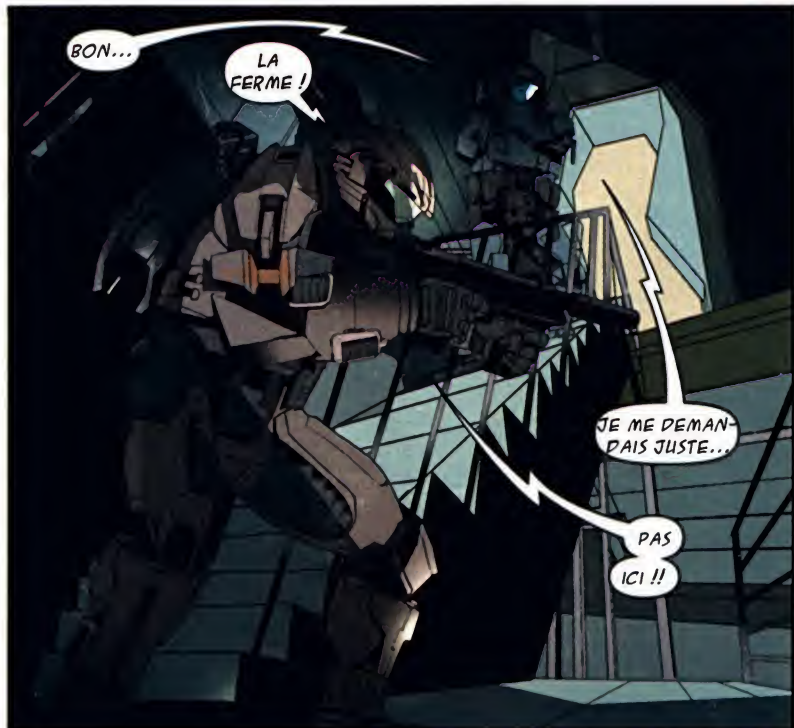


MICHAELS,
AVEC MOI !

ROMEO, DUTCH,
APPRÉCIEZ LE TEMPS
PASSÉ ENSEMBLE,
PENDANT QUE VOUS
LE POUVEZ !!









QUAND JE RÉFLÉCHIS
TROP JE DEVIENS IDIOT

QUAND JE REVIENS
AUX BASES,
MON PSEUDO ÉTAIT
" VISE-ET-TIRE "

DONNEZ MOI UNE CIBLE ET UN
"GO!" ET ÇA IRA. MAIS À LA TÊTE
D'UNE UNITÉ, JE ME SOUCIE TROP
SOUVENT DE CHOSES STUPIDES.

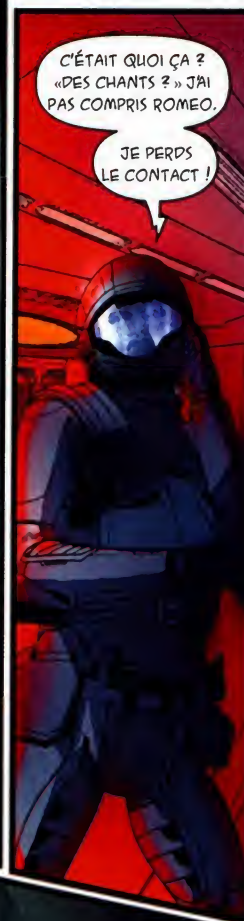


C'EST SEULEMENT QUAND
DUTCH MA DIT DE LA FERMER
QUE J'AI ENTENDU
CE QU'IL ENTENDAIT...

ÇA CREUSE !

QUELQU'UN EST
EN TRAIN DE
CREUSER EN BAS.

PLUSIEURS
PERSONNES



C'ÉTAIT QUOI ÇA ?
«DES CHANTS ?» J'AI
PAS COMPRIS ROMEO.

JE PERDS
LE CONTACT !



SERGEANT ?
ON A DES
INTERFÉRENCES

SERGEANT ?

MERDE !



JE DÉTESTE
CETTE PARTIE

MAIS JE L'AIME
AUSSI

PASSEZ EN
VISR



LA MONTÉE D'ADRÉNALINE
EN SE JETANT DANS
LA GUEULE DU LOUP

"SE BATTRE OU FLIR"
LAISSER LES CIVILS COURIR
ET Y ALLER !

CHEZ LES MARINES, LA PREMIÈRE
CHOSE À RETENIR, C'EST DE TRANS-
FORMER L'URGENCE DE SE SAUVER
EN DÉTERMINATION À SE BATTRE.

EN FAIT, C'EST PAS LA
PREMIÈRE CHOSE
QU'ON APPREND
LA PREMIÈRE, C'EST
DE NE PAS MOURIR.

LA DEUXIÈME CHOSE, C'EST QUE SI VOUS
MOURREZ : EMMENEZ AUTANT DE CES
BÂTARDS AVEC VOUS QUE VOUS POUVEZ.

"SE BATTRE OU FLIR"...
C'EST LA TROISIÈME.

ROMÉO,
VIENS
ICI !

HUM
OH

BON SANG
ILS CREUSENT
POUR QUOI ?

ÇA DÉMANGE
DE LEUR TIRER
DESSUS





QU'EST-CE QUI
VA PAS SERGENT ?

JE REÇOIS PLUS
RIEN DE ROMEO
ET DUTCH.

CAMPBELL, VOUS
ME RECEVEZ?

ICI CAMPBELL,
JE VOUS REÇOIS
SERGENT !

OÙ
ÊTES-VOUS ?

DANS LE
GARAGE

PASSEZ EN ÉCLAIREUR
EN SALLE DU GÉNÉRATEUR.
ROMEO ET DUTCH SONT
PEUT-ÊTRE DEDANS. JE
NE LES REÇOIS PLUS.

BIEN
REÇU !

HIGGINS!
ALLEZ MEC,
FAUT QU'ON BOUGE.

KKCHHH...





J'AI TROP D'INTERFÉRENCES.
ON EST SÛREMENT TROP
PROFOND SOUS LE SOL...

OU À CAUSE
D'UNE TECHNOLOGIE
QUI BOUSILLE
LES COMMUNICATIONS.

ON SE REPLIE
ET AU RAPPORT

BIEN RE...
À TERRE !

DOWN!

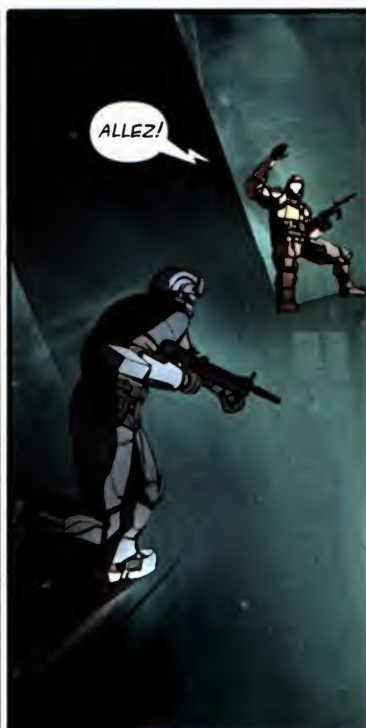
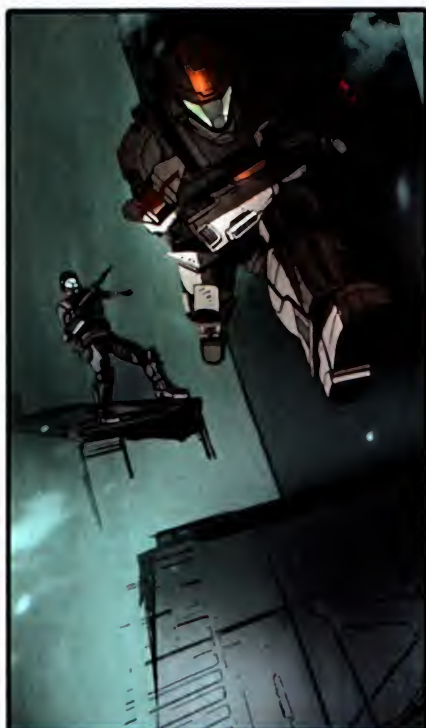
JACKALI17 ET
PHOENIXLECHAT

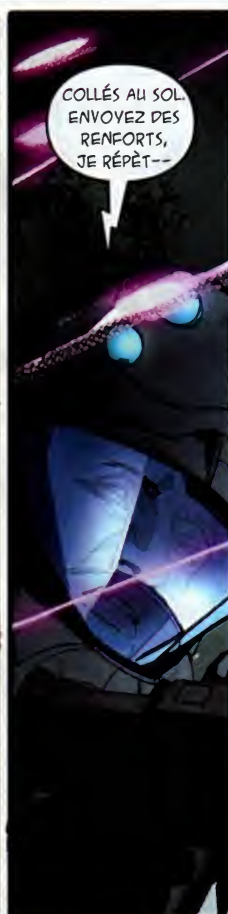










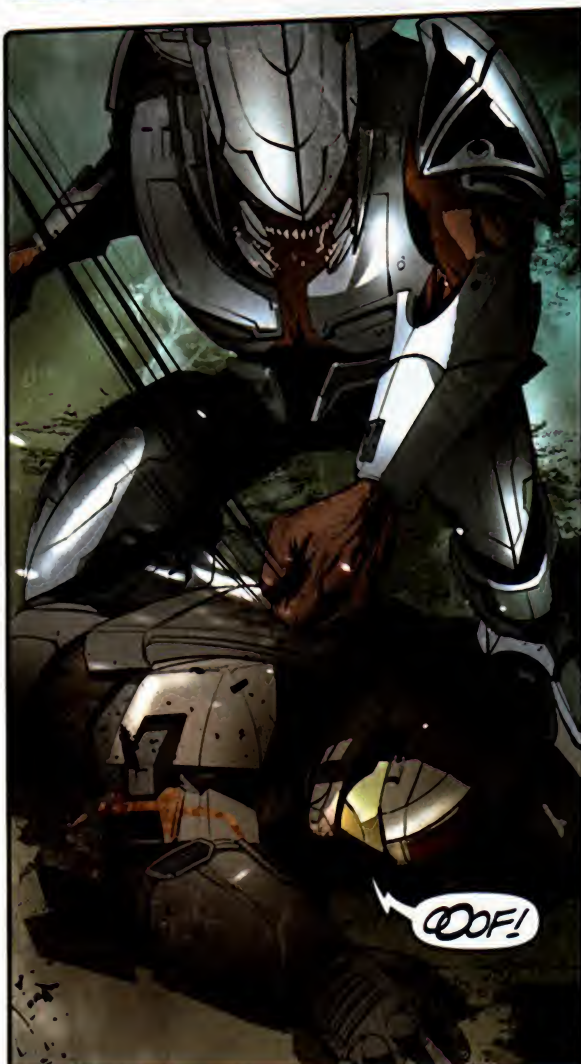




IL POUVAIT NOUS TUER D'UN SEUL COUP. MAIS IL NE L'A PAS FAIT. CE QUI VEUT DIRE QU'ON ÉTAIT TROP BIEN PROTÉGÉ DANS NOS POSITIONS ET QU'IL NE POUVAIT PAS TIRER...



OU BIEN IL VOULAIT JUSTE AVOIR LE PLAISIR DE NOUS TUER DE PLUS PRÈS.





HALO

HELLJUMPER



MARVEL
LIMITED SERIES
3 of 5

PETER DAVID
ERIC NGUYEN

Mise en page & Traduction
PHOENIXLECHAT
JAKAL117

RÉSUMÉ DES DERNIERS ÉPISODES...

HALO

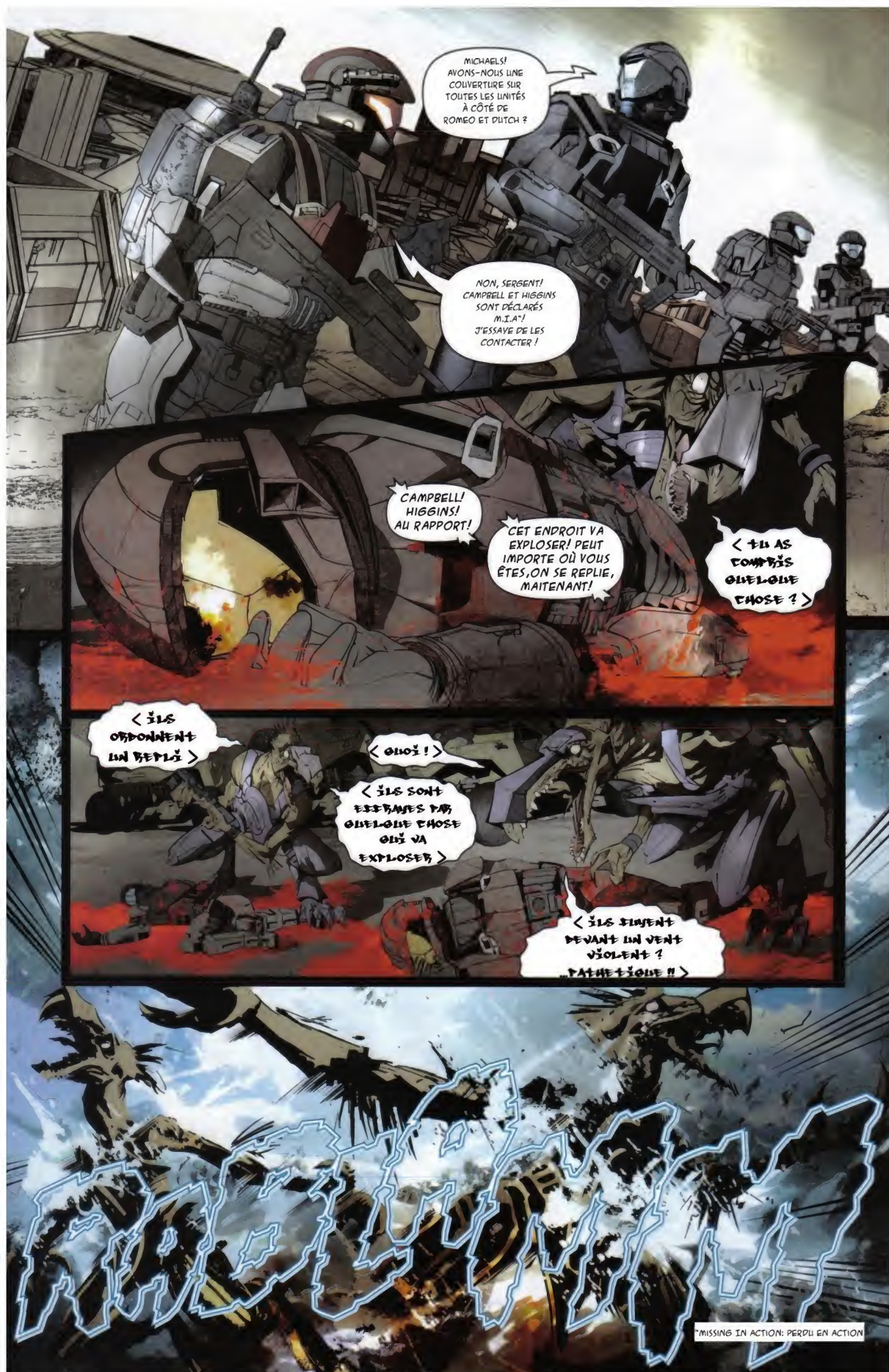
HELLJUMPER

DANS LE CONTEXTE DE LA GRANDE GUERRE ENTRE LE COMMANDEMENT SPACIAL DES NATIONS UNIES ET LE COLLECTIF AUX RÉGLES THÉOCRATIQUES CONNUE SOUS LE NOM DE COVENANT, UN MYSTÈRE PLANE SUR LA PLANÈTE ARIEL. RÉPONDANT À UN APPEL DE DÉTRESSE DE LA COLONIE ARCHÉOLOGIQUE HUMAINE, LE 105ÈME RÉGIMENT DE TROUPES DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAL SONT ARRIVÉS POUR TROUVER LA COLONIE ABANDONNÉE, AVEC UN SEUL CADAVRE, CELUI D'UN HOMME MORT CONGELÉ.

A LA TÊTE DES MEMBRES DE LA 105ÈME, MIEUX CONNUS SOUS LE NOM DE "HELLJUMPERS", SE TROUVENT DUTCH ET ROMEO, COÉQUIPIERS D'ESCOUADE ET MEILLEURS AMIS. DURANT LEURS RECHERCHES DE LA COLONIE, LOIN SOUS TERRE, ILS SE SONT HEURTÉS À UN GROUPE IMPOSANT DE COVENANTS AVEC UN COMPORTEMENT TRÈS ÉTRANGE... CREUSANT POUR QUELQUE CHOSE, JUSQU'À CE QUE DUTCH ET ROMEO SE FASSENT SURPRENDRE PAR UN GRUNT ET À SE FAIRE TIRER DESSUS DE TOUS CÔTÉS.

DE RETOUR À LA SURFACE, LE SERGENT FROST ET UNE POIGNÉE DE "TCAO" ONT CONVENU DE RETROUVER QUATRE HELLJUMPERS PERDUS. EN PLUS DE ROMEO ET DUTCH, DEUX AUTRES SOLDATS ONT ÉTÉ NEUTRALISÉS PAR UN GROUPE DE JACKALS. MAIS CE N'ÉTAIT PAS LE PROBLÈME LE PLUS URGENT POUR LE MOMENT, LES CAPTEURS INDiquANT UNE EXPLOSION SOUTERRAINE GÉANTE. SI FROST ET SON ÉQUIPE VEULENT RESTER EN UN SEUL MORCEAU, ELLE VA DEVOIR LES MENER EN LIEU SÛR.

ELLE NE SERAIT PAS SURPRISE D'APPRENDRE QUE LA CAUSE DE L'EXPLOSION SOUTERRAINE EST L'ŒUVRE DE ROMEO ET DUTCH. MALHEUREUSEMENT POUR EUX, ILS SONT À CÔTÉ D'UN RÉACTEUR SUR LE POINT D'EXPLOSER....



MICHAELS!
AVONS-NOUS UNE
COUVERTURE SUR
TOUTES LES UNITÉS
À CÔTÉ DE
ROMEO ET DUTCH ?

NON, SERGENT!
CAMPBELL ET HIGGINS
SONT DÉCLARÉS
M.I.A.*!
J'ESSAIE DE LES
CONTACTER !

CAMPBELL!
HIGGINS!
AU RAPPORT !

CET ENDROIT VA
EXPLOSER ! PEUT
IMPORTER OÙ VOUS
ÊTES, ON SE REPLIE,
MAINTENANT !

< TU AS
COMPRIS
QUELQUE
CHOSE ? >

< ILS
ORDONNENT
UN RETRAITE >

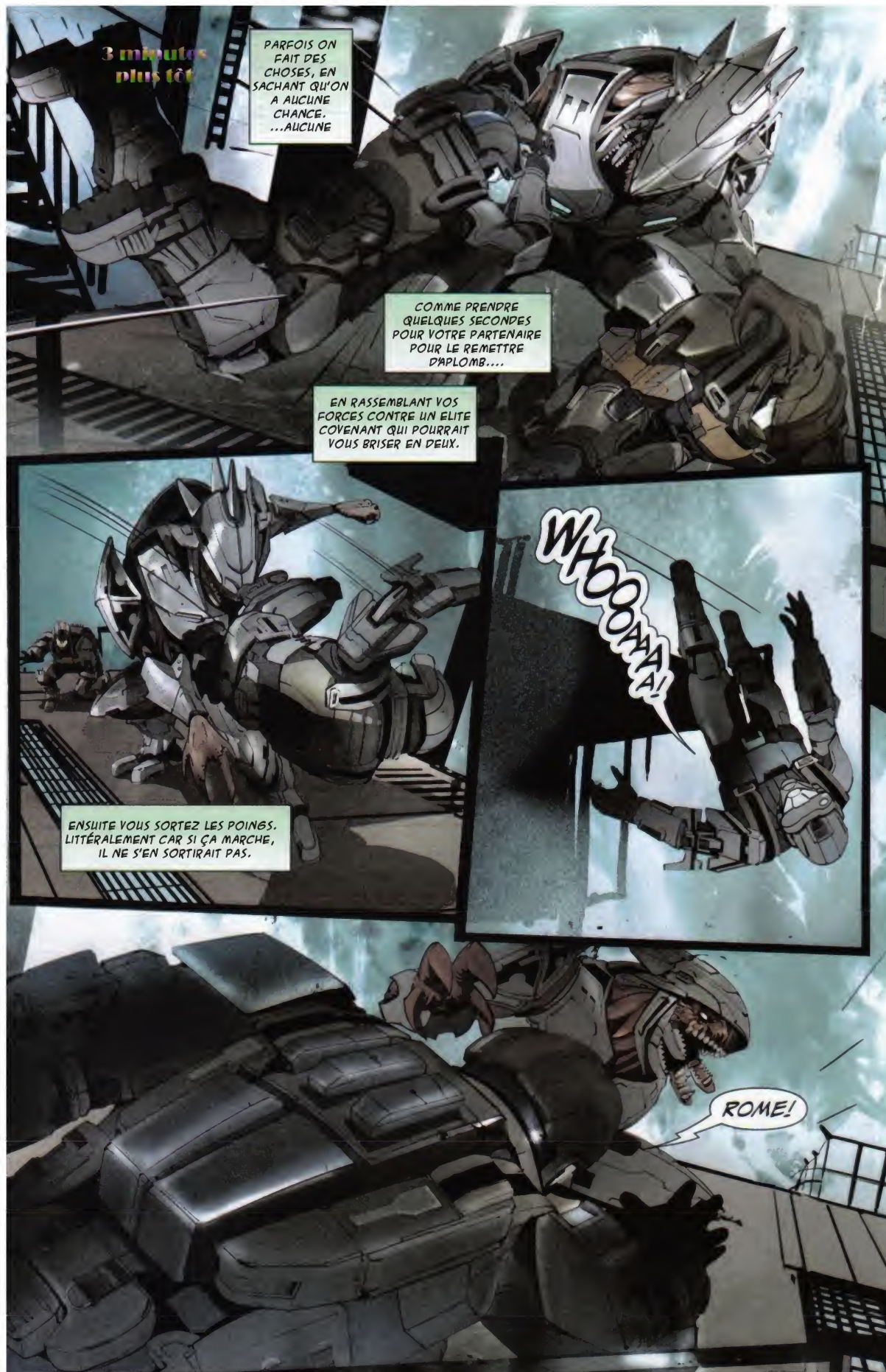
< OUI ! >

< ILS SONT
EFFRAYÉS PAR
QUELQUE CHOSE
QUI VA
EXPLOSER >

< ILS SONT
DEVANT UN VENT
VIOLENT ?
PATHETIQUE !! >

*MISSING IN ACTION: PERDU EN ACTION





3 minutes
plus tôt

PARFOIS ON
FAIT DES
CHOSSES, EN
SACHANT QU'ON
A AUCUNE
CHANCE.
...AUCUNE

COMME PRENDRE
QUELQUES SECONDES
POUR VOTRE PARTENAIRE
POUR LE REMETTRE
D'PLOMB....

EN Rassemblant vos
forces contre un elite
covenant qui pourrait
vous briser en deux.

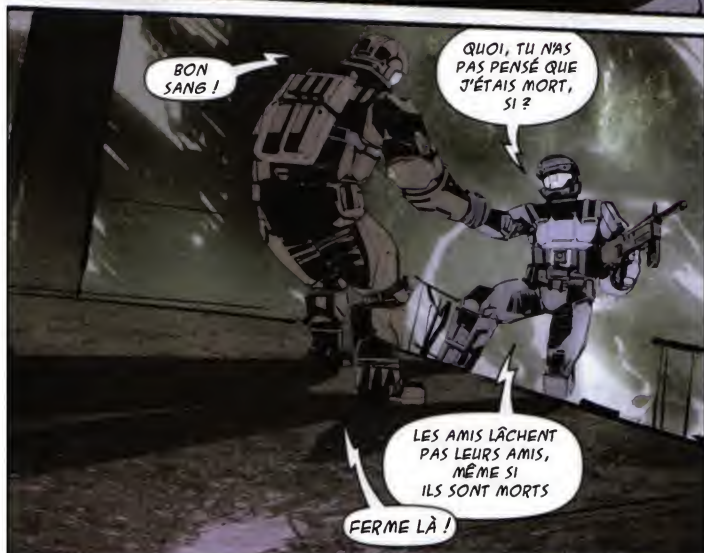
ENSUITE VOUS SORTEZ LES POINGS.
LITTÉRALEMENT CAR SI ÇA MARCHE,
IL NE S'EN SORTIRAIT PAS.

WHOOAAA!

ROME!

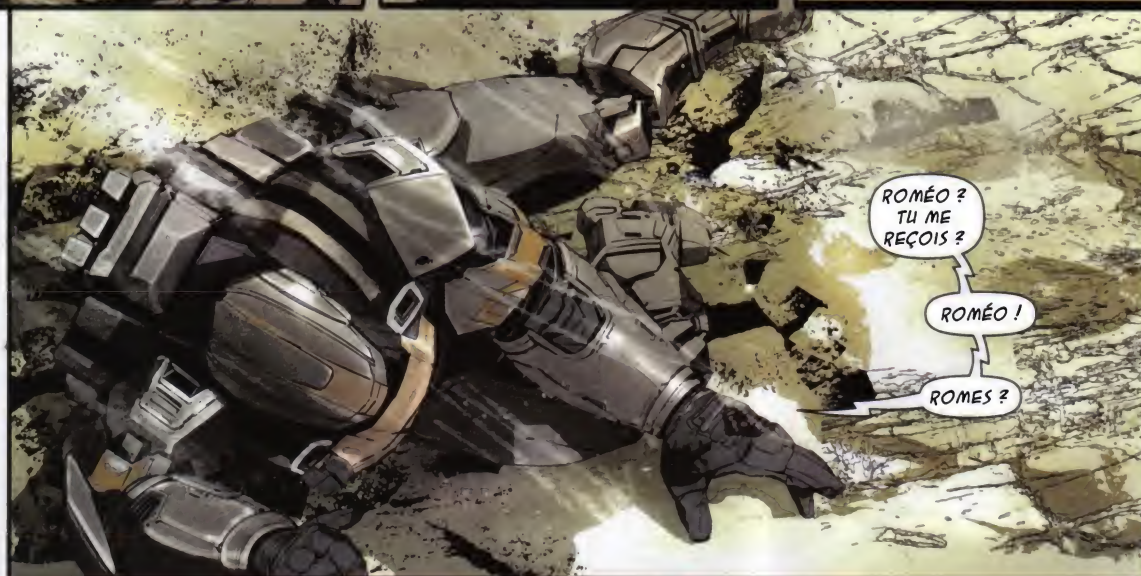
















FLICK

OW.



QUAND TU
COMPTAIS ME
LE DIRE ?

ECOUTE...

QUAND
TU COMPTAIS M'LE
DIRE ?
BORDEL DE MERDE
DUTCH !

ON VERRA ÇA
PLUS TARD

JE PEUX PAS Y
CROIRE. APRÈS TOUT
CE QU'ON A...



ON VERRA
ÇA...
PLUS TARD

TU PARIERAS
TES FESSES,
PLUS TARD!



OK...
D'UN BRUNT
À UN AUTRE...



VOICI LE
MARCHÉ....



ON A TROUVÉ DES POTES
À TOI COINCÉS SOUS LES
DÉCOMBRES. TOUS MORTS.
ON A PRIS DES ARMES
SUR LEURS CORPS.

DE PETITES ARMES
DES BOMBES,
DU BON MATOS.

TU ES LE SEUL
ENCORE EN VIE,
MAIS NOUS SOMMES
HEUREUX DE
REMÉDIER À ÇA.

DONC VOILA,
SI TU NOUS
COMPRENDS...
DIS NOUS CE
QU'ON VEUT
SAVOIR...

ET ON TE
LAISSERA
PARTIR

T'AS PIÉGÉ
C'QUE JE
RACONTE?



OUI ?

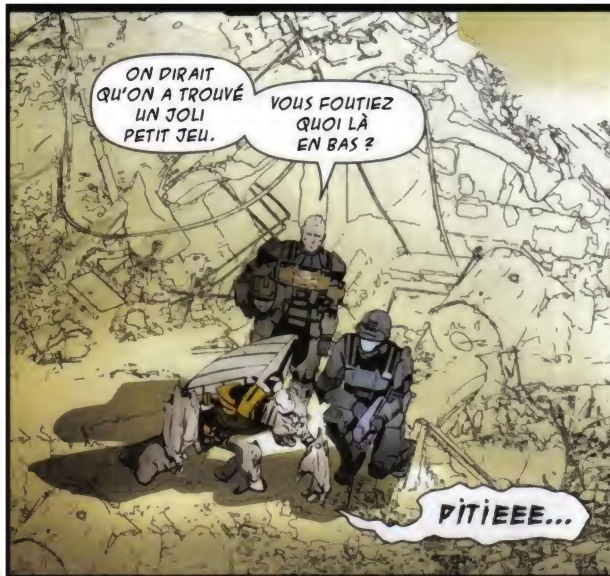
OUI JE
DEVRAIS
TE TUER?

NNN-
NOOOOO.



TU VAS
COOPÉRER ?

YYY-
YEESSSS-
SSS.



ON DIRAIT
QU'ON A TROUVÉ
UN JOLI
PETIT JEU.

VOUS FOUTIEZ
QUOI LÀ
EN BAS ?

PITIÉE...



UN JOLI
JEU

RÉPONDS PAR
"OUI OU NON"
AUX QUESTIONS

OU PRENDS
UNE BALLE



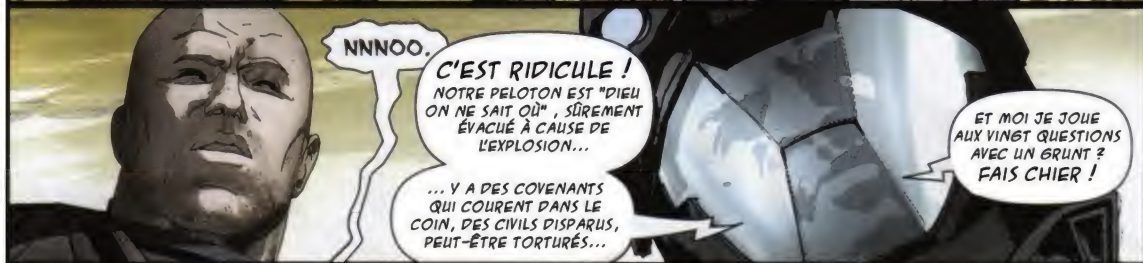
VOUS CACHIEZ
QUELQUE
CHOSE, LÀ
DERRIÈRE ?

NNOO.

YYESSS.

VOUS CHERCHIEZ
QUELQUE CHOSE ?

UNE ARME,
OU UN TRUC
DU GENRE ?



NNNOO.

C'EST RIDICULE !
NOTRE PELOTON EST "DIEU
ON NE SAIT OÙ", SÛREMENT
ÉVACUÉ À CAUSE DE
L'EXPLOSION...

... Y A DES COVENANTS
QUI COURENT DANS LE
COIN, DES CIVILS DISPARUS,
PEUT-ÊTRE TORTURÉS...

ET MOI JE JOUE
AUX VINGT QUESTIONS
AVEC UN GRUNT ?
FAIS CHIER !



DIS MOI POURQUOI
VOUS CREUSIEZ ?

NNON !

DIS
MOI !

NNNON !

DERNIÈRE
CHANCE !

NNNON...

... VOIR









LE SERGENT SAVAIT,
PAS VRAI ? C'EST POUR
ÇA QU'ELLE PARLAIT
DE PROFITER DU TEMPS
PASSÉ ENSEMBLE TANT
QU'ON LE POUVAIT.

TOUCHÉ !

BORDEL, POURQUOI
TU AS ATTENDU QUE
TOUT EXPLOSE
AUTOUR DE NOUS
POUR M'EN PARLER ?



FAIS PAS COMME SI
TU SAVAIS PAS, MAIS JE
SAVAIS QUE TU ME FERAIS
LA MORALE.

DEPUIS QUE JE
PENSAIS MOURIR, JE ME
SUIS DIT QUE TU ALLAIS
LE DÉCOUVRIR COMME ÇA,
PUIS J'AI ÉVITÉ
LA CHUTE MORTELLE.
UN COUP DE CHANCE
QU'ON AIE SURVÉCU...

FILS
DE ...



DONC, POURQUOI ?
C'EST À CAUSE DE
MOI ? J'AI FAIT UN
TRUC DE TRAVERS ?

OUAIS, T'AS OUBLIÉ
DE BAISSER LE
SIÈGE DES
TOILETTES....

OK... OK...
MAIS
POURQUOI
LE TRANSFERT ?

TU SAIS
POURQUOI.



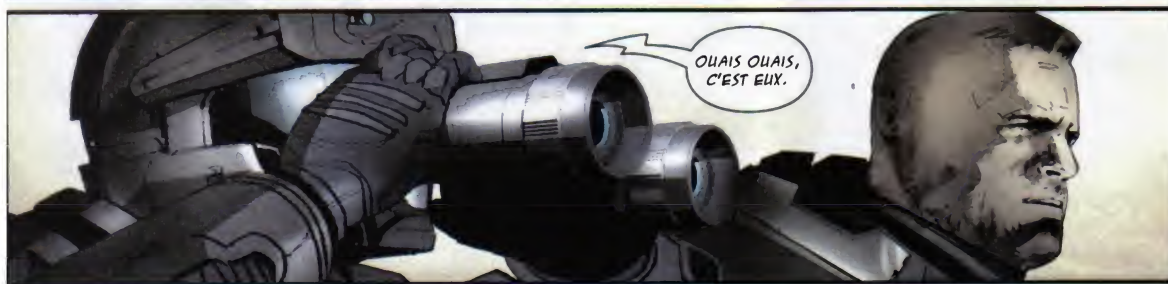
GRETCH ?

OUAIS, Y A UN
BOULOT DE PROF,
ON POURRAIS ÊTRE
ENSEMBLE...

ET J'AI PAS
MON MOT À
DIRE DANS LA
SITUATION ?



NON !







MISE EN PAGE & TRADUCTION
PHOENIXLECHAT - JAKAL117



17 & UP

\$3.99 US



00311

DIRECT EDITION

WWW.MARVEL.COM

POUR UNE PLANÈTE QUI ÉTAIT CONNUE COMME UNE MODESTE COLONIE ARCHÉOLOGIQUE, ARIEL CACHE SON LOT DE SECRETS. ET LES COLLÈGUES D'ESCOUPE DUTCH ET ROMEO NE SEMBLANT PAS POUVOIR FAIRE TROIS PAS SANS MARCHER DANS UNE PILE DE SECRETS. LA GRANDE GARNISON DE COVENANTS - QUI SEMBLE VISIBLEMENT BIEN EN COLÈRE - N'EST PAS LA DERNIÈRE DANS CETTE LONGUE LISTE DE SURPRISES QUI ATTENDENT LE 105ÈME BATAILLON D'ODST.

DU FOND

DE LA ZONE DE FOUILLE JUSQU'AU LOINTAIN DÉSERT À LA SURFACE, ARIEL EST UN CHAMP DE MINES, MAIS AUSSI LONGTEMPS QUE DUTCH ET ROMEO RESTENT ENSEMBLE, ILS PEUVENT TOUT SURMONTER... N'EST CE PAS?

ECRIT PAR LA LÉGENDE DU COMIC PETER DAVID (L'INCROYABLE HULK, X-FACTOR) AVEC DES DESSINS DU GRAND ARTISTE ERIC NGUYEN (ETERNALS, GIGANTIC), HALO: HELLJUMPERS MONTRE CE QUE VEUT DIRE ÊTRE UN ODST, JUSTE AVANT LES ÉVÈNEMENTS DE HALO 3: ODST.

LA SUITE DE CE MÉGA BLOCKBUSTER QU'EST HALO 3...



XBOX 360

© 2009 Microsoft Corporation. All Rights Reserved. Microsoft, Halo, the Halo logo, Xbox, the Xbox logo, are trademarks of the Microsoft group of companies.